

Esta mañana en Notre Dame

# CUMBRE MUNDIAL en PARIS

- El mundo dijo su emocionado adiós a Pompidou
- Nixon y Podgorny se despidieron en el atrio de la iglesia con un "hasta luego"

PARIS, 6 (Servicio especial para "ARAGON/express").— El mundo acaba de dar su emocionado adiós a Pompidou en Notre Dame, donde a la hora que telefoneamos, todavía están abandonando el templo muchas representaciones.

Reyes, Jefes de Estado, príncipes, primeros ministros, han ido llegando desde antes de las once de la mañana a la catedral parisina, en la que durante una hora han predominado las preces y los cantos gregorianos a la memoria del presidente francés. Ha sido una auténtica cumbre mundial, aunque ciertamente también ha sido una cumbre del silencio, porque las altas representaciones entraron y salieron del templo desde su coche sin detenerse. Sólo el presidente Nixon estuvo aguardando su automóvil en el atrio de Notre Dame coincidió con el soviético Podgorny, cuyas manos se han estrechado muy cordialmente y conversaron durante un minuto. La impresión dominante es que se han despedido con un "hasta luego".

Pompidou, hasta después de muerto, sigue prestando servicio al mundo y a su paz.

El ministro de Planificación, en Zaragoza

## SE NOS ESCUCHARA



LA  
LOTERIA  
1<sup>ER</sup> PREMIO  
54.246

Otra  
vez

COLERA EN ITALIA  
Ahora, en Bari

(INFORMACION EN PAGINA 13)

Escrito del presidente de la Cooperativa

La PEQUEÑA y MEDIANA  
EMPRESA, TAMBIEN  
CONTRA el TRASVASE

(INFORMACION EN PAGINAS 8 y 9)

ARAGON  
expres

Depósito legal: Z - 22 - 1970

DIARIO DE LA TARDE

Director: EDUARDO FUEMBUENA COMIN  
Edita: PRENSA ARAGONESA, S. A.  
Marcial, 2. Teléf. 216983 - Télex. 58054

SABADO, 6 DE ABRIL DE 1974  
Precio: 8 pesetas - Año IV - Núm. 1.303

Diputación de Huesca



# ● OVNI gigante en un pueblo extremeño

CACERES, 6 (Logos).— Cuatro personas adultas y varios niños vieron hoy un "ovni" en el mismo casco urbano del pueblo de Villanueva de la Vera, a pocos kilómetros de esta capital.

El "ovni" de proporciones gigantescas, permaneció sobre las nueve de la noche a unos treinta metros del suelo. Tenía forma de pez y según los testigos presenciales medía unos treinta o cuarenta metros de longitud. Tenía tres potentes faros de luz verde y presentaba vistosos colores en su conjunto. El "ovni"

permaneció silencioso durante el tiempo que duró la observación.

Los testigos presenciales —don José Jimenez, de 60 años, guarda de la Hermandad Sindical; don Urbano Redondo Figueras y una pareja de novios que no ha querido identificarse, así como varios niños— huyeron despavoridos ante aquella extraña visión que asemejaba una gran nave.

UN POLICIA MUNICIPAL VIO DOS OVNIS

ALICANTE, 6 (Logos).— Dos objetos a gran altura y brillantes "no dos aviones" dice haber visto esta mañana a las 10,20 sobre la barriada alicantina de La Florida, un policía

municipal de Elche, que prefiere no publicarnos su nombre, y que se encontraba a esa hora en Alicante. Según sus manifestaciones, los estuvo viendo durante 30 segundos desde las cercanías de una gasolinera que se encuentra en la carretera de salida hacia Madrid, según publicará mañana el periódico "La Verdad". También, dice, lo vieron unos albañiles que se encontraban trabajando en unas obras cercanas.

El informante añadió que desde luego eran objetos no identificados, en formación paralela, que "daban una vuelta en plano" y aunque él nunca había creído en ellos, desde hoy cree en la existencia de los OVNIS en su verdadera significación.

# "España no se da cuenta del sacrificio de mi hermano"

(Doña Pilar Franco)

MALAGA, 6 (Europa Press).— "España no se da cuenta del sacrificio de mi hermano", ha dicho en unas declaraciones, que hoy recoge el diario "El Sol de España", doña Pilar Franco, que se encuentra disfrutando unas vacaciones en la Costa del Sol.

La hermana del Jefe del Estado, que se está haciendo una casa en el término de Benahavis, añade que Franco es sereno, decidido, se piensa mucho las cosas, es un buen gallego y está muy bien de salud.

Doña Pilar ha afirmado que su hermano no tiene más distracción que sus nietos, jugar al golf y cuando hay cacerías o pesca. La gente —señala la entrevistada— dice que hay un pescador submarino que se los engancha, pero ocurre al contrario: que muchas veces se expone cuando vienen los ríos con crecidas, porque una caída en un río es un riesgo. Las preocupaciones, los disgustos, los quebraderos de cabeza tienen que tener algún escape.

Intimamente —dice doña Pilar Franco—, no es tan serio; cuando cree usted que está más formal, entre familia claro, entonces sale con una gallegada oportuna.

La hermana del Jefe del Estado finaliza sus declaraciones diciendo que es una viuda con seis hijos, que tiene poco dinero y que no entiende de política, pero que le gusta.

Refiriéndose al general Perón, del que es amiga, doña Pilar afirma que es un gran patriota, y un hombre enormemente sentimental. "Todos sus amigos —añade— rogamos a Dios que tenga el éxito que se merece. Argentina es mi segunda patria".

PARASICOLOGOS Y ESPECIALISTAS EN SENSACIONES EXTRASENSORIALES

ESTUDIARAN LOS OVNIS DE MALAGA.

MALAGA, 6 (Europa Press).— Equipos de parapsicólogos y especialistas en percepción extrasensorial se reunirán en un Congreso en la Costa del Sol, con objeto de estudiar científicamente lo que se ha dado en llamar los Ovnis de Málaga.

Los asistentes al citado Congreso estudiarán desde los diferentes puntos de vista las sensaciones percibidas por las personas que dicen haber visto los ovnis, así como la transmisión de estos conocimientos sensoriales a través de la percepción de dichos objetos voladores no identificados.

## REQUISITORIA CONTRA SUPUESTOS AUTORES DEL ASESINATO DEL ALMIRANTE CARRERO BLANCO

MADRID, 6 (Europa Press).— El juzgado de Instrucción número 8 de Madrid ha hecho pública una requisitoria para que comparezcan en el término de diez días, diez procesados en el sumario número 142 de 1973, por asesinatos, lesiones y daños, a seis de los cuales se atribuyó responsabilidad como supuestos autores del atentado que costó la vida al almirante Carrero Blanco, al conductor de su vehículo y al policía de escolta.

Estos seis procesados son Juan Ignacio Pérez Beotegui, natural de Vitoria, de 25 años; José Ignacio Abaitua Gómez,

natural de Guernica, de 21; José Miquel Benaran Ordeñana, de Arrigorriaga (Vizcaya), de 24 años; Javier María Larreategui Cuadra, de Bilbao y con 22 años; Juan Bautista Izaguirre Santisteban, de Hernani y con 25 años, y José Antonio Urriticoechea Bengoechea, natural de Miravalles (Vizcaya) y de 23 años de edad.

Asimismo están procesados en el mismo sumario y son requeridos para que comparezcan ante el Juzgado José Feliz Azurmendi Badiola, natural de Durango, de 32 años; Jesús Zugarramurdi Huici, natural de San Sebastián, de 25 años; Mercedes Alcorta Arzac, de San Sebastián, de 20 años, y José Miguel Lujua Gorostiola, de Bilbao y con 26 años de edad.

## EL PRIMER ACUERDO COMERCIAL ENTRE ESPAÑA Y LA REPUBLICA DEMOCRATICA ALEMANA

MADRID, 6 (Europa Press).— La República Democrática Alemana y España han firmado su primer acuerdo comercial en el que ambas partes se conceden el trato de nación más favorecida. La firma del acuerdo se celebró ayer en Berlín por el embajador de España, señor Gamir Prieto, y el secretario de Estado en el Ministerio de Comercio Exterior de la R.D.A. doctor Gerhard Beil.

El convenio fue negociado y rubricado en Madrid, el pasado mes de diciembre y entró en vigor provisionalmente el 1 de enero de este año. Según las cláusulas del mismo, los pagos, en el marco de las relaciones económicas y comerciales, se realizarán en divisas libremente convertibles. Anejo al acuerdo y con carácter indicativo figuraron dos listas: una de exportaciones de la República Democrática Alemana y otra de exportaciones españolas.

En los tres meses que lleva funcionando el acuerdo, las relaciones económicas de los dos países se han desarrollado de forma muy satisfactoria previniéndose un importante incremento del volumen del comercio global en el presente año.

## CODIGO DE CIRCULACION

### MODIFICACION DEL ARTICULO 20

MADRID, 6 (Europa Press).— El Boletín Oficial del Estado publica hoy un decreto de la Presidencia del Gobierno, aprobado en el Consejo de Ministros último, por el que se modifica el artículo 20 del vigente Código de la Circulación por lo que se refiere a la posibilidad de limitar la velocidad en carreteras y autopistas.

Según este decreto, a los dos párrafos actuales en el artículo 20 de dicho Código se les antepone otro con la siguiente redacción: "Tanto en las vías públicas interurbanas como en las urbanas, las autoridades encargadas de la disciplina del tráfico y de la circulación vial podrán

imponer limitaciones de velocidad y circulación por razones generales de seguridad vial, por consideraciones relacionadas con el consumo de energía o por otras circunstancias de interés nacional".

Asimismo, se autoriza al Ministerio de la Gobernación, previo informe de obras Públicas, para establecer las medidas a que se hace anteriormente referencia, así como las correspondientes sanciones administrativas por las infracciones cometidas hasta el límite máximo de 5.000 pesetas, infracciones que se considerarán comprendidas en el artículo 289 del Código.



8.ª

## FERIA TECNICA INTERNACIONAL DE LA MAQUINARIA AGRICOLA

30 de marzo al 7 de abril de 1974

ZARAGOZA

MAÑANA, DOMINGO

ULTIMO DIA de este GRAN CERTAMEN de

FIMA/74

Horario de VISITA para el público

DE 10 a 19 horas, ININTERRUMPIDAMENTE

## GALERIAS de ARTE

### ATENAS

JOSE MANUEL BROTO  
JAVIER RUBIO  
GONZALO TENA

PAZ, 7

### LA TAGUARA

PRIMER ARTE - BAR  
DE ZARAGOZA

EXPONE

PEDRO FUERTES

FITA, 8 - 14

### SALA N'ART NAHARRO

Día 15, 7'30 tarde,  
INAUGURACION de  
6 pintores aragoneses

ABRAIN, SERGIO  
CASEDAS, ANTONIO  
LABORDA, EDUARDO  
MILLAS PONCE,  
GREGORIO  
MORENO RUIZ, EMILIO  
VIEJO, MARIANO

MANIFESTACION, 9

### SALA LIBROS

FUENCLARA, 2

EXPONE:

MATEOS

### GALERIA PRISMA

EXPONE:

CARMEN CULLEN

CALLE DEL TEMPLE, 10



# EL TRAGALUZ

## UN COSTE DEMASIADO CARO

**D**E la misma manera que el coste social de la revolución industrial europea lo pagó la clase obrera con hambre, sudor y lagrimas, el coste de nuestro desarrollo —decididamente inarmónico— en los sectores industrial y de servicios lo viene pagando (en terminos algo menos dramáticos, por supuesto) el campo español con todos sus estamentos; desde el terrateniente hasta el trabajador asalariado.

De tiempo en tiempo surge la chispa (llamada "guerra de los pimientos", "guerra de la leche", etc. etc.) que enciende los animos, sensibiliza a la opinión pública y alerta a los organismos oficiales, que, mal que bien, van apagando a saltó de mata las llamas. Pero de forma insuficiente, porque las ascuas siguen. .

● El presidente de la Agrupación Nacional de Jovenes Agricultores acaba de publicar las cuentas claras del agro español. Que, según su informe, lleva en este abril un desfase negativo de seis mil millones de pesetas. Pero no terminan ahí sus calculos tremendamente realistas, porque el señor Sanz Pastor prevé que, si no cambian los precios fijados actualmente para los productos agricolas, el deficit, al cabo de 1974, va a ser mucho mayor.

Algo de esto —supongo que mucho— debe saber Mombiedro de la Torre cuando ha declarado que "quiero tranquilizar a los agricultores españoles. La Asamblea Nacional de la Hermandad de Labradorés y Ganaderos se celebrará; y, aunque no este determinada la fecha, es previsible que sea pronto". A uno se le ocurre preguntarse si realmente este concilio puede tener efectos tan prodigiosos como se insinúa al estimar que tan sólo por el anuncio de su próxima celebración se van a conjurar todas las sombras negras que apesadumbran el vivir de los hombres de nuestro campo.

Lo malo es que el sol tampoco nos sale por Luxemburgo, donde hay marejada cernida sobre el Mercado Común, que inevitablemente afectará a la racionalización de la exportación de nuestros productos agricolas. Al mandato de negociación con España se le vaticina todavía mucha antesala por delante.

● Como agriculce epilogo se puede anotar el fabuloso crédito de trescientos millones de dólares que para el I. N. I. han firmado su presidente, don Francisco Fernández Ordoñez, y representantes de ciento cinco bancos. Casi no hace falta decir que es la mayor operación financiera realizada jamás por cualquier institución española, publica o privada, con excepción del Estado.

Aquí al lado, en esta misma pagina, tienen el "mono" de Quique, tan sugeridor él. ¡Que viene la Agricultura! Y, efectivamente, la Agricultura, con su porte aldeano y pobreton, tendrá que ir algún día a pedir cuentas a la Industria, la sofisticada dama de nuestros sueños de grandeza. Que no pase nada...

**Raúl**

# SIES y NOES a la SELECTIVIDAD

VALLADOLID, 6 (Logos).— La Junta de gobierno de la Universidad ha hecho pública una nota en la que expresa al ministro de Educación y Ciencia su decidido apoyo al proyecto de establecer un sistema de selección para el acceso a la Universidad. Asimismo manifiestan la intención de que, en caso de que el proyecto de ley referente a la selección no fuera aprobado por las Cortes, en la Universidad de Valladolid, se celebrarán el próximo curso dichas pruebas previstas en el artículo 36, punto dos de la Ley General de Educación.

En las últimas semanas, en los distintos Institutos de la ciudad, los estudiantes de C.O.U. han celebrado asambleas, habiendo parado varios días para protestar contras las mencionadas pruebas. El jueves, con la incorporación a clase de los alumnos del Instituto Zorrilla, la situación ha vuelto a normalizarse.

## UNIVERSIDAD DE SANTIAGO

MADRID, 6 (Logos).— El rector de la Universidad de Santiago, se ha dirigido al director general de Universidades e Investigación en escrito en el que le comunica que la Junta de Gobierno de la Universidad de Santiago considera su deber, en beneficio de la calidad y por trascendencia de su docencia, y en su caso de la investigación universitaria que se adopten criterios de selección para el acceso a la universidad y permanencia en ella.

En esta línea, y en el curso pasado se implantaron ya pruebas de selección en la Facultad de Medicina de la referida Universidad. El rector de la Universidad de Santiago indica en su escrito que procurará en su momento establecerlas en otras facultades para obtener la mejor cualificación de los alumnos que ingresen en ellas.

Por otra parte el rector de la Universidad Autónoma de Madrid, comunica al director general de universidades e Investigación que el Patronato de la referida Universidad, por unanimidad, se mostró partidario de la implantación de la selectividad para ingresar en la Universidad. El patronato, continúa el escrito, se pronunció abiertamente en el sentido de que si por alguna circunstancia no se pudieran aplicar en este curso las pruebas de acceso, a la Universidad, tal y como se prevé en el anteproyecto, se aplique el apartado dos del artículo treinta y seis de la Ley General de Educación, basándose para ello en los resultados positivos que el curso pasado se

derivaron con la implantación de este sistema en todas las facultades de la referida Universidad.

## NO, A LA SELECTIVIDAD

BILBAO, 6 (Logos).— Se descarta toda posibilidad de que un centenar de estudiantes de institutos de enseñanza Media de Vizcaya, se hubieran recluso durante la pasada noche en la iglesia parroquial de San Antón, en actitud de protesta por la selectividad universitaria y el encarecimiento de las matrículas.

Algunos jóvenes avisaron telefónicamente a los diarios matutinos en la pasada noche, para dar cuenta del encierro, sin que los encargados de la Parroquia ni la Policía hayan podido detectar el supuesto encierro, que queda así descartado.

## MANIFESTACION ESTUDIANTIL EN TARRAGONA

TARRAGONA, 6 (Logos).— Un grupo de unos 150 estudiantes de sexto curso de Bachillerato y de C.O.U. se han manifestado pacíficamente y en silencio, ante el Instituto de Enseñanza Media ubicado en las inmediaciones de la Avenida Pío XII, para protestar de las pruebas de selectividad para ingreso en la Universidad.

Más tarde en grupos de 30 ó 40 siguieron hasta el balcón del Mediterráneo donde se disolvieron al comenzar a llover.

Algunos estudiantes acudieron a la Comisaría de Policía para manifestar las razones de sus protestas. No tuvo que intervenir en ningún momento la fuerza pública y no se practicó detención alguna.

## DENUNCIAN LOS P.N.N. DE DERECHO DE LA COMPLUTENSE

# «Invadieron nuestros despachos»

## ■ FUERON TAMBIEN VIOLENTADOS LOS CAJONES DONDE GUARDAMOS LOS EXAMENES PARCIALES

MADRID, 6 (Logos).— En un escrito entregado al decano de la facultad de Derecho de la Complutense, profesores no numerarios de la misma denuncian que "en la noche del miércoles 27 de marzo pasado, con posterioridad a las 21,30 horas, personas desconocidas habian penetrado en los despachos que, para el desarrollo de sus actividades profesionales, ocupan en esta facultad".

Señalan también, en el escrito que "dicha invasión se realizó de forma subrepticia dado que, habiendo cerrado con llave dichos profesores las citadas dependencias, y no existiendo más modelos de tales llaves que los suyos y los que obran en poder de la Administración de la facultad y del servicio de limpieza de la misma, en las horas posteriores a la mencionada ni la primera permanece abierta, ni el segundo se presta, ya que cotidianamente se hace de las 14,30 a las 16 horas.

Afirman los profesores que la persona o personas que violentan los despachos dejaron abundantes huellas de su paso; que hay razones para sospechar que fueron también violentados los cajones de las mesas y removidos papeles de exámenes parciales para calificar.

Asimismo, subrayan que los profesores afectados no pueden en la actualidad afirmar con absoluta certeza si algo fue sustraído o introducida alguna cosa.

A la vista de lo referido, la Junta de Profesores no numerarios ha acordado solicitar al decano que se lleven a efecto las acciones consecuentes, tales como comunicar los hechos a los órganos superiores y solicitar de los mismos la apertura de una investigación que el órgano más específicamente competente, salvada siempre la acción pública que a todo ciudadano asiste, inicie el procedimiento judicial pertinente, por estimar como delito lo ocurrido.

## Quique

MINISTERIO DE INDUSTRIA

¡QUE VIENE LA AGRICULTURA!





# CENTRO CIVICO COMERCIAL GRAN VIA

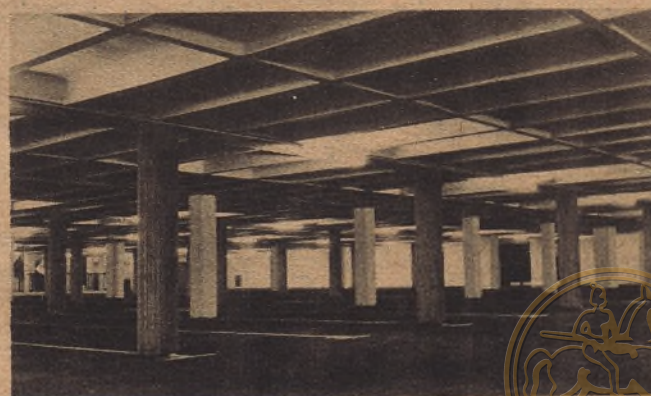
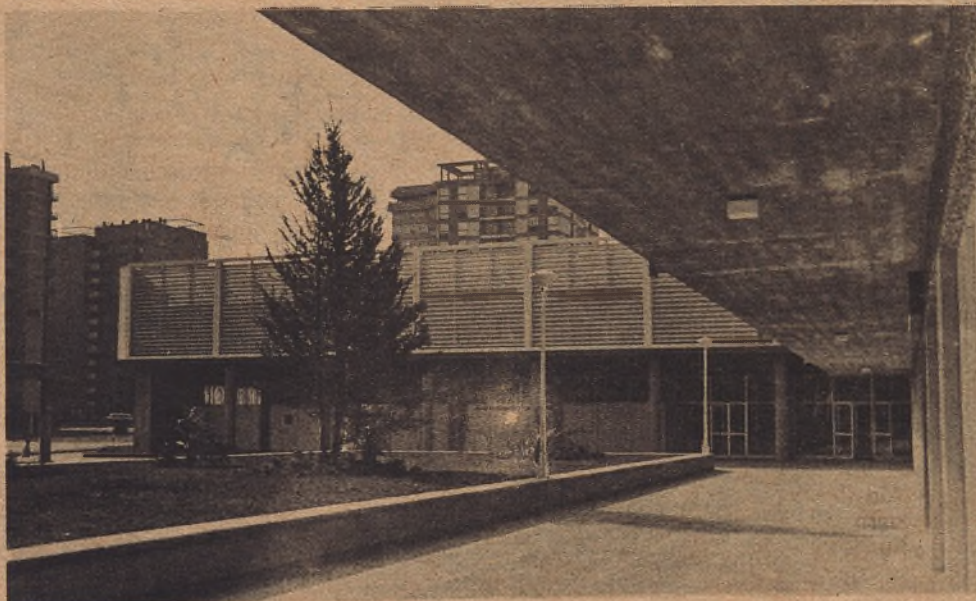
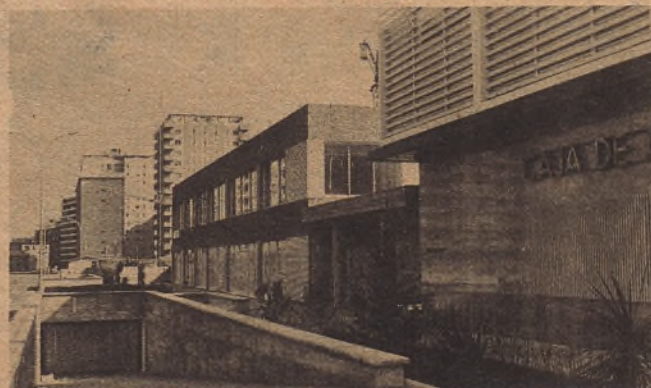
AL SERVICIO DEL POLIGONO DE LA ROMAREDA

Promocionado por el Ministerio de la Vivienda y desarrollado por diferentes cooperativas con ayuda financiera de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad y otras entidades de crédito, comprende una población de unas 12.000 personas.

La atención que en los aspectos cívicos, administrativos y comerciales requería esta nueva y moderna zona, quedan atendidos con este Centro Cívico Comercial Gran Vía recientemente inaugurado en su primera fase.

## EL CENTRO COMPRENDERA:

- Mercado por puestos, destinado a comercio de alimentación.
- Comercios de uso secundario.
- Aparcamiento de vehículos capaz para 250 plazas.
- Gran cafetería.
- Sucursal de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad.
- Plaza porticada con jardines.
- Centro Administrativo, que comprende dos edificios destinados a oficinas.
- Residencia de empleados.
- Centro cultural con sala de exposiciones y conferencias.



INSTITUTO DE ESTUDIOS  
ALTOARAGONESES  
Diputación de Huesca



## UTRERA MOLINA Y LOS GOBERNADORES

**L**A verdad es que lamento discrepar tan abiertamente de Utrera Molina en el tema de los gobernadores civiles con el cargo incorporado de jefe provincial del Movimiento. Si ustedes recuerdan, yo defendía aquí la semana pasada la tesis de la conveniente separación de ambos cargos, por considerar que esa vinculación personal puede ir en detrimento de la independencia del Movimiento a escala provincial como cancha común para el juego político.

Pues bien, los once gobernadores nombrados la semana pasada han tomado posesión, y en ese acto el ministro Secretario General del Movimiento ha dicho que "es una indiscutible acierto de nuestro Sistema" el hecho de que los gobernadores sean al mismo tiempo jefes provinciales.

## LA CONTRADICCION

**R**ERULTA que del contexto general de las palabras pronunciadas por Utrera en esa ocasión solemne se deduce precisamente que la vintulación es un desacierto. Dice que los gobernadores son la encarnación en la provincia de la autoridad del Gobierno. Y dice también que son jefes provinciales de un Movimiento "que sea no el domicilio de unos pocos, sino el entrañable hogar de concurrencia y participación de todos los españoles". Habla también de que han de encarnar las aspiraciones del pueblo y cosas parecidas.

La contradicción salta a la vista y Utrera Molina se dará cuenta, pues es un hombre inteligente. Es la contradicción entre dos instancias: la ejecutiva o gubernativa (autoridad, mando, decisión, control, gestión) y la participativa (concurrencia, pueblo, pluralismo, contraste diversidad). No se puede representar al mismo tiempo al todo (Movimiento) y a la parte (poder ejecutivo). En el gobernador primarán siempre los criterios del Gobierno, pues a ello le obliga la debida disciplina y línea de autoridad.

## LA VINCULACION ES UN DESACIERTO

**P**ERO hay todavía más. Es perfectamente lógico que el gobernador civil sea un cargo de libre nombramiento y cese gubernativo, pues no entra aquí en juego el concepto de representatividad sino el de subordinación o jerarquización político-administrativa. Lo que ya no es lógico es que el primer representante del Movimiento en una provincia sea también nombrado y separado libremente por el Gobierno. Será a éste a quien represente, pero no a ese Movimiento-pueblo, que no lo ha elegido ni por lo más remoto. Con esto no digo nada en detrimento de las personas concretas, que una por una, pueden a menudo ejercer su cargo con humildad, entrega y generosidad. Pero ése es otro tema, en el que ahora no entro.

Si los criterios del Gobierno no coinciden con los de la base popular del Movimiento en la provincia, ¿qué sucede? El gobernador civil tratará de que primen los criterios gubernamentales. El jefe provincial del Movimiento tenía que apoyar los criterios populares, incluso frente al Gobierno. Pero como uno y otro son la misma persona y además depende del Gobierno... la cosa está clara.

De manera que es muy discutible la

# análisis político



por Pedro CALVO  
HERNANDO

vinculación. Más que discutible, es un gran desacierto a veces un disparate.

## FUEYO ALVAREZ Y EL I.E.P.

**E**L mismo día y en parecidas áreas se han dicho otras cosas que yo tampoco termino de entender. Jesús Fuego Alvarez ha tomado posesión como presidente del Instituto de Estudios Políticos. Con tal motivo ha pronunciado un discurso ininteligible por lo menos para el 95 por ciento de los españoles. Con lo conveniente que hubiera sido que se les explicase en lenguaje llano para qué sirve el Instituto, qué trabajos realiza, cuál es el grado de su autonomía en el tratamiento de los temas doctrinales, qué hay que hacer para beneficiarse intelectualmente de lo que allí se elabora, etcétera.

Pero vean ustedes un párrafo del discurso en el que parece querer explicar algo: "La tarea más decisiva de todas, en esta nueva etapa del Instituto de Estudios Políticos, es una convocatoria sin reservas ni encuadramientos rígidos a los hombres calificados de España y a las promociones que para asumir con rigor el peso del futuro tienen que estar equipados espiritual y mentalmente con los saberes que exigen las políticas de nuestro tiempo".

¿Cuáles son esos hombres y cuáles esas promociones? Uno piensa ingenuamente que en un centro llamado Instituto de Estudios Políticos tendrían que trabajar estudiosos de todas las ramas y de todos los colores del pensamiento político, pues en el campo de la investigación está contraindicada cualquier especie de limitación, pues ello sería anticientífico. Para que los resultados valgan el esfuerzo, la ciencia política —y también la praxis— han de ser desentrañadas desde todos los ángulos, desde todas las actitudes, desde todos los pensamientos. ¿Se hará así? Es otra pregunta que queda formulada.

## CANTARERO NO QUIERE PRIVILEGIOS

**E**N áreas que ya no tan próximas, quiero registrar también un punto de vista de enorme interés, sobre todo en estos momentos. En un periódico de Murcia, Manuel Cantarero ha declarado lo que sigue: "Soy de las personas que desean que el falangismo resuelva los problemas internos y se integre en una corriente única. Pero me incomoda disfrutar de un privilegio que no se consiente a otros sectores del país, que en absoluto pretenden torpedear la vida nacional. No, no me gusta ejercer el derecho de reunión de un modo privilegiado".

Conforta mucho constatar la existencia de personas que piensan en los derechos de los demás y que son bien conscientes del principio de igualdad de todos los ciudadanos. No sé si Cantarero se dará cuenta de que ha dicho algo muy importante y que se convierte en un poderoso ariete para empujar contra el posible muro que se levante ante el asociacionismo. Porque él habla de derecho de reunión, pero el

gran telón de fondo es el tema asociativo. Si los falangistas se reúnen es con el ánimo de asociarse. Pues los demás tienen exactamente el mismo derecho. ¿Cómo es posible entonces que en la práctica no se reconozca así? ¿Qué es lo que está pasando, si la Constitución y las leyes son las mismas para los treinta y cuatro millones de españoles?

## CONTACTO CON LA OPINION

**P**ERO pasemos a otros predios algo más reconfortantes. El Presidente del Gobierno no se prodiga nada y sus apariciones en público son escasas. Pienso que le sería útil un contacto más frecuente y directo con el pueblo y con las realidades nacionales. Para poner un poco de calor y color en la frialdad de los informes y de los despachos. ¿Habrá pensado en la convivencia, por ejemplo, de unas ruedas de Prensa regulares —sin limitaciones innecesarias, claro— con los representantes de los medios informativos? Sólo eso, ya le acercaría más a la gente y los propios periodistas le llevarían la voz de la calle a través de las oportunas preguntas y observaciones que le formularan.

Sucede en este momento que ni siquiera existe un verdadero portavoz del Gobierno ante la opinión pública. Las ruedas de Prensa que celebra Pío Cabanillas con los periodistas cada quince días, después del Consejo de Ministros, no cumplen una función general. Las preguntas que se plantean al ministro de Información y Turismo sólo pueden referirse a temas tratados en el Consejo. Todos los periodistas que asisten se quedan siempre con las ganas de preguntarle al ministro por los grandes temas nacionales que en cada momento preocupan. Uno confía en que eso de la "apertura" informativa irá trayendo algunas cosas y no precisamente "apretura", como dicen los malintencionados.

## LA SEGURIDAD Y LA HIGIENE

**V**OLVIENDO al Presidente, quería yo comentar unas palabras que ha pronunciado en la inauguración de unas instalaciones del Plan Nacional de Higiene y Seguridad del Trabajo en Madrid. Ha dicho que la seguridad y la higiene en el trabajo constituyen un problema fundamentalmente humano y político, que se inserta como exigencia clara en los objetivos de la justicia social. Y lo explica: "Porque la justicia social, que es premisa y fundamento de nuestra actuación política, exige entre otras cosas, la equitativa distribución del bienestar que el propio desarrollo va generando, y exige, además, que el mayor bienestar de unos no se logre a costa del sufrimiento, la capacidad o la vida de otros."

## LA JUSTICIA SOCIAL ES UN FIN

**T**ODO este planteamiento social está en línea con su discurso de las Cortes y se refleja en la filosofía

que informa los pronunciamientos públicos de los ministros de Trabajo Relaciones Sindicales y Planificación, especialmente de este último. Recuerden aquello de que la economía es sólo un medio, no un fin. Lo que sí es un fin es la justicia social. Y de ella forma parte la seguridad de los trabajadores, que arriesgan su salud y su vida en el servicio a la comunidad, aunque no les sea propicio el sistema económico-social imperante. Si el Presidente del Gobierno es consciente de esto, por ello insiste tanto en la equitativa distribución del bienestar generado por el desarrollo. Y el bienestar está estrechamente vinculado a las condiciones en que se desenvuelve la vida del trabajador.

El titular de Trabajo —Licinio de la Fuente—, había expuesto momentos antes una idea muy sencilla; pero muy acertada: que lo más justo y lo más humano es prevenir la enfermedad o el accidente, pues no podemos tranquilizarnos con la idea de una Seguridad Social generosa en pensiones y subsidios e incluso en centros rehabilitadores. Las enfermedades profesionales y los accidentes laborales —los que podrían evitarse a través de medidas preventivas— se inscriben en la página negra de la injusticia social y de los dramas humanos y familiares.

## LAS DOS APERTURAS

**U**N Gobierno también puede definirse por su mayor o menor sensibilidad social. Junto a la apertura política hay que colocar la apertura social, pues es tan importante o más que aquella. Por eso preocupa tanto el problema de las pruebas de actitud para el ingreso en la Universidad, que tanto está oscureciendo la imagen del equipo rector de Educación y Ciencia.

El ministro Martínez Esteruelas ha tenido la delicadeza de explicarse ante el Consejo Nacional de Trabajadores. Hay que estar de acuerdo con él en que "la cultura no tiene que estar acantonada en la Universidad", sino que debe estar presente en todos los ámbitos de la formación. También es loable el que la promoción y acceso de los hijos de los trabajadores a la Universidad sea "un propósito básico de la política del Ministerio".

El problema está cuando mi buen amigo Cruz Martínez Esteruelas, en relación con las pruebas de selectividad manifestó que son "una clara advertencia de que el rigor y el esfuerzo son medios necesarios para ingresar en la Universidad y que la ausencia de un estímulo tal está produciendo un descenso en la calidad de la enseñanza, que se trata de remediar".

## EL ESFUERZO Y LA CALIDAD

**Y**O creo que no es poco el rigor y el esfuerzo de un estudiante hasta superar el C.O.U. Hay una seria carrera de obstáculos durante muchos años en la vida de todo estudiante. Pero, por si fuera poco, existe la barrera del C.O.U. Quienes la superen habrán acreditado unos esfuerzos y unas capacidades que no se entienden muy bien por qué han de tener que ser contrastadas de nuevo a los puestos de la Universidad. ¿No es eso reconocer un fracaso de toda la formación preuniversitaria?

El cuanto al descenso de la calidad de la enseñanza, habrá que atribuirlo a un complejo de factores, entre los que no será poco importante el desconcierto creado en el mundo estudiantil por tantos cambios de sistemas y de planes, de manera que el profesorado también se resiente de tanto vértigo y tantos caos.



# "Iban a concederle la libertad provisional"

♦ "ESTABA DE EXCELENTE HUMOR HORAS ANTES DE SU MUERTE"

MADRID, 6 (Europa Press).— "El día que murió don Isidro Suárez Moris en la cárcel de Vigo había hablado con él horas antes de que se produjese su fallecimiento; lo encontré con excelente humor, era habitual en él. Me pidió que fuese a recibir a la estación a su esposa, que venía desde Madrid a visitarle", ha declarado a un redactor de "Europa Press" el abogado vigués don Arturo Estévez Lavarez, defensor de la empresa "Frigoríficos de Barcelona, S.A." en el sumario por la desaparición de aceite en Redondela.

El señor Estévez se entrevistaba con frecuencia con el señor Suárez Moris, quien como se sabe llevaba dos años en la cárcel viguesa. "Yo no sé —dice el abogado— si el cuerpo del procesado estaba mojado cuando lo hallaron. Al parecer fue a la ducha acompañado por el oficial de la prisión. Poco después se escuchó un ruido y se encontró la puerta atrancada por el cuerpo del señor Suárez. Llamaron al forense e intentaron reanimarlo, pero estaba muerto. La ducha tiene un piso de cemento liso y, según se desprende de la autopsia, el señor Suárez se golpeó al caer con el borde de la ducha".

## NO PARECE POSIBLE EL SUICIDIO

Sobre la posibilidad que se rumoreaba en algunos círculos de que se tratase de un suicidio, el letrado afirmó: "Pensando que el señor Suárez se desnucó, tal supuesto de suicidio con esas características no parece posible, entre otras razones porque se necesitaría una puntería extraordinaria para prever el golpe, cosa improbable".

En otro orden de cosas, don Arturo Estévez manifestó que el señor Suárez Moris estaba impaciente por conseguir su libertad provisional, que había solicitado a la Audiencia y al Juzgado: "Entendía el procesado que si otras personas acusadas del mismo delito gozaban de libertad, él también debía hallarse en idénticas condiciones. Sin embargo, últimamente estaba optimista, ya que las gestiones daban pie a la confianza en tal sentido".

Sobre el estado psíquico del fallecido, el abogado en cuestión declaró que era normal, "Al principio —añade— se encontraba un poco deprimido, pero se fue rehaciendo. El señor Suárez tenía un carácter alegre. Hablaba con frecuencia de su familia y mantenía un especial deseo de saludar a sus dos hijos, de 14 y 15 años, que aún no sabían nada acerca de la situación del padre".

## Nuevos datos sobre el "affaire" Reace

# "QUE LOS CULPABLES PAGUEN SUS CULPAS"

♦ CARTA DE JOSE MARIA ROMERO GONZALEZ, POCO ANTES DE QUITARSE LA VIDA

BARCELONA, 6 (Europa Press).— "Diario de Barcelona" publicaba el jueves una crónica de Juan Ramón Díaz, fechada en La Coruña, en la que da a conocer el contenido de una carta que dirigió al juez del Juzgado de Instrucción número dos de los de Vigo uno de los presuntos implicados en el caso de la desaparición del aceite de Redondela, José María Romero González, después de haber dado muerte a su esposa y a una hija de 21 años y poco antes de quitarse él mismo la vida el 30 de septiembre de 1972 en un piso de Sevilla.

En dicha misiva el señor Romero, ingeniero industrial y denunciante de la desaparición de los 4.036.052 kilos de aceite de la CAT de los depósitos de Reace, explicaba, entre otras cosas, los motivos que le inducían a privarse de la vida. Entre las razones que al parecer exponía, se citaban el desempleo y la imposibilidad de encontrar trabajos bien remunerados, el aburrimiento tras 51 años de desengaños y decepciones y la falta de justicia y equidad que existía en el mundo. Tras reiterar que no estaba implicado en el "affaire", como así es en realidad, analizaba la actuación de diversas personas involucradas en el caso colocándoles incluso, una puntuación del 1 al 10 según fuese su participación en los hechos. Decía que Isidro Suárez Moris no era una mala persona y añadía que se quedó sin padre cuando aún era un niño. Señalaba que los obreros de Reace eran honrados a carta cabal y que ponía la mano en el fuego por ellos. Luego hablaba de la falta de moral y de escrúpulos en la sociedad moderna.

## QUE LOS CULPABLES PAGUEN SUS CULPAS

La carta terminaba con el deseo, por parte del firmante de que las diligencias sumariales concluyesen con el mayor éxito posible y que los culpables del robo de aceite pagasen sus culpas. Agradecía las atenciones que el juez había tenido con él, así como el buen rato recibido en las entrevistas que sostuvieron. Por último se despedía "hasta el otro mundo".

# La intoxicación de don Isidro Suárez

## Pudo deberse a la mala combustión del gas usado para calentar el agua

VIGO, 6 (Europa Press).— Según ha manifestado a "Europa Press" personas allegadas a la defensa de algunos implicados en el caso del aceite de Redondela el hallazgo de monóxido de carbono por los médicos forenses en las vísceras del fallecido don Isidro Suárez Moris, muerto recientemente en la prisión de Vigo, se debió posiblemente a la mala combustión del gas empleado para calentar el agua de las duchas.

Como se recordará, el señor Suárez Moris, uno de los procesados por este asunto, que cumplía prisión preventiva en Vigo, acudió a la ducha del establecimiento penitenciario para asearse. Una vez en el interior de dicha dependencia debió perder el conocimiento por la mala combustión del gas o por algún posible fallo o defecto de alguno de los aparatos. Al caer al suelo se golpeó el señor Suárez con un saliente de la ducha en la cabeza, y esta circunstancia, unida a la intoxicación, debieron originar la muerte del señor Suárez Moris.

## "EL VITI" TOMA POSESION COMO PRESIDENTE DE LA C.O.S.A.

SALAMANCA, 6 (Europa Press).— En la Delegación Sindical Provincial, a últimas horas de la mañana de ayer, tomó posesión para el cargo de presidente de la Cámara Oficial Sindical Agraria de Salamanca don Santiago Martín Sánchez "El Viti". Ocupaba la presidencia del acto el gobernador civil de la provincia, delegado sindical provincial, presidente de la Diputación Provincial y delegados de los ministerios.

Tras la lectura del nombramiento, juró el cargo don Santiago Martín, seguidamente habló el presidente saliente don Angel Mirat Risueño, quien dijo que abandonaba los destinos de la C.O.S.A. por necesidades de su profesión al ser destinado a otra provincia. El presidente entrante, don Santiago Martín, se dirigió a los asistentes, que llenaban totalmente la sala de juntas, e hizo votos de deseo de que su etapa al frente de la Cámara sea a satisfacción de todos.

LEA SIEMPRE **ARAGON** expres  
NO LE DEFRAUDARA

## Cine REX

¡MUY PRONTO!

LA ACCION, LA AVENTURA, LA BELLEZA, LA MUSICA, LA EMOCION...

EN EL

**ESTRENO**

DE LA NUEVA VERSION DE UN FILM INOLVIDABLE



(TODOS PUBLICOS)

## VICTORIA

PROXIMO ESTRENO

Tres personajes de antología cabalgando entre la emoción y la carcajada, en:

**"JUDAS TOMA TUS MONEDAS"**

CINEMASCOPE - TECHNICOLOR

George MARTIN ★ Víctor E. RICHELMY  
Fernando SANCHO y Rosalba NERI

(MAYORES DE 14 AÑOS)

## COSO

¡MILLONES DE NIÑOS DE TODO EL MUNDO ESPERABAN ESTA PELICULA!



PROXIMO LUNES

(TODOS PUBLICOS)





CREDITO DE  
2.000 MILLONES  
DE PESTAS PARA  
ALTOS HORNOS

MADRID, 6 (Europa Press).— El Banco de Crédito Industrial y Agruminsa, empresa minera del grupo Altos Hornos de Vizcaya, han firmado la escritura por la cual dicha entidad bancaria concede a la firma minera un crédito por importe de 2.000 millones de pesetas, con el que

se financiará el proyecto —acogido a los beneficios de la acción concertada de la minería del hierro—, para aprovechamiento de los carbonatos de hierro en la siderurgia, eliminando así el tratamiento intermedio de la calcinación.



## JUNTAS GENERALES ORDINARIA Y EXTRAORDINARIA

### JUNTA GENERAL ORDINARIA de ACCIONISTAS

De conformidad con lo previsto en los Estatutos sociales y por acuerdo del Consejo de Administración, se convoca a los señores accionistas a la Junta General Ordinaria, que se celebrará el día 24 de abril de 1974, a las 19 horas, en el Palacio de Congresos (antes Palacio de las Naciones), de la Feria Internacional de Barcelona, Avenida de María Cristina, Parque de Montjuich, con el siguiente

#### ORDEN DEL DIA

1. Constitución de la Junta
2. Examen y, en su caso, aprobación del Balance, Cuenta de Pérdidas y Ganancias, y Memoria correspondientes al ejercicio 1973
3. Aplicación de resultados
4. Aprobación de la gestión del Consejo de Administración durante el pasado año
5. Renovación de cargos del Consejo
6. Designación de Censores de Cuentas para el ejercicio 1974
7. Aprobación del acta de la reunión, o, en su caso, nombramiento de Interventores

#### JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

Se convoca asimismo, a los señores accionistas, a la Junta General Extraordinaria que se celebrará en el mismo lugar y fecha que la Junta General Ordinaria, y a continuación de ésta, con el siguiente

#### ORDEN DEL DIA

1. Constitución de la Junta
2. Autorización al Consejo para proceder al aumento del capital social.
3. Autorización al Consejo para proceder, dentro de los límites y bajo las condiciones que se señalan, a la emisión de Bonos de Caja, convertibles o no.
4. Aprobación del acta de la reunión, o, en su caso, nombramiento de Interventores

Para el caso de que las Juntas no puedan celebrarse en primera convocatoria se convocan ambas en segunda convocatoria para el siguiente día a la misma hora

Barcelona, cuatro de abril de mil novecientos setenta y cuatro. EL SECRETARIO DEL CONSEJO DE ADMINISTRACION, Ventura Garcés Brusés.

## APERTURA de las OFICINAS CENTRALES de "NUVASA"

El pasado día 1 de abril, se inauguraron las oficinas de la sede central de "Nuvasa" (Nueva Administración de Valores, S.A.), ubicadas en el Paseo de La Habana, 18, de Madrid.

"Nuvasa", tiene como objeto social el asesoramiento, gestión, dirección y administración de patrimonios. Su plantilla de ejecutivos está formada por un joven equipo de economistas y expertos, que mediante un estudio continuado de la evolución en los distintos sectores económicos del país, les permiten operar de la manera más eficaz posible en el sector bursátil.

Su red de Delegaciones regionales, establecidas en Barcelona, Valencia, Zaragoza, Málaga, etc., extienden sus servicios a toda la Geografía Nacional.

Actualmente, "Nuvasa" está promocionando el "Banco Industrial de Badajoz", habiendo cerrado ya la promoción de "Nueva Mobiliaria Extremeña", y estando muy avanzadas la promoción de "Nueva Mobiliaria Levantina", y "Nueva Mobiliaria Aragonesa".

Todas las actividades de "Nuvasa", tienen como Banco Depositario a "Nuevo Banco".

## ELECTRICAS REUNIDAS DE ZARAGOZA, S. A. ZONA II

Por tener que efectuar reparaciones o mejoras en las instalaciones, se interrumpirá el servicio eléctrico mañana domingo, día 7, según se detalla a continuación:

De las 7:30 a las 14 horas, en las localidades de La Almunia, Alpartir, Almonacid, Cosuenda, Aguarón, Santa Cruz, Inogés, Tobed, Codos, Langa, Torralbilla, Mainar, Villarreal, Villadoz y Villahermosa.

De las 7:30 a las 8:30 horas, en las localidades de Mezalocha, Ailés, Villanueva de Huerva, Tosos, Aguilón, Puendetodos, Puebla de Albornón, Valmadrid y Torrecilla de Valmadrid.

De las 7:30 a las 14 horas, en las localidades de La Puebla de Alfindén y Alfajarín.

De las 7:30 a las 12 horas, C. T. de sector B.º Alegría y Estación de Zuera.

De las 7:30 a las 14 horas, María de Huerva.

Afectando asimismo a los C. T. particulares que derivan de las líneas que suministran a las localidades indicadas.

En caso de que se terminen los trabajos con anterioridad a la hora prevista, se restablecerá el servicio sin previo aviso.

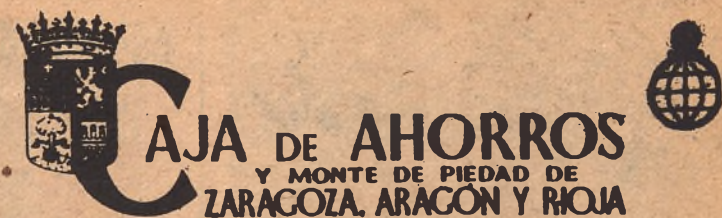
Zaragoza, 6 de abril de 1974.

## ELECTRICAS REUNIDAS DE ZARAGOZA, S. A.

Por tener que efectuar reparaciones o mejoras, se interrumpirá el suministro de energía eléctrica, mañana domingo, día 7, en las instalaciones siguientes:

De 7:00 a 14:00 horas: Transformador de sector de Río Ara (Talleres Lacosta).

De 7:30 a 13:30 horas: Transformador de sector de Polígono Ebro Viejo, núm. 1.



40 AGENCIAS URBANAS

OFICINA CENTRAL: SAN JORGE, 8

487 OFICINAS EN 5 PROVINCIAS

NUESTRO DEPARTAMENTO DE VALORES  
RESOLVERA TODAS SUS CONSULTAS



## AMPLIACION DE CAPITAL

El Consejo de Administración de este Banco, haciendo uso de la autorización que le fue conferida por la Junta General Extraordinaria de accionistas celebrada el día 23 de marzo de 1973, y previa la correspondiente aprobación por el Ministerio de Hacienda, ha acordado emitir y poner en circulación 300.833 acciones de 1.000 pesetas nominales cada una, a la par, numeradas correlativamente, del número 1.805.001 al 2.105.833, ambos inclusive.

De acuerdo con lo dispuesto por el vigente Régimen Jurídico de las Sociedades Anónimas tendrán derecho de preferencia a la suscripción de las nuevas acciones los actuales accionistas, o sea los que figuren inscritos en los libros del Banco hasta la fecha de 17 de abril corriente, en la proporción de una acción nueva por cada seis en circulación, mediante pago de 1.000 pesetas por acción, importe de su nominal. El plazo para realizar dicha suscripción será el comprendido entre las fechas de 18 de abril a 18 de mayo de 1974, ambos inclusive.

Las nuevas acciones participarán en los beneficios sociales a partir del mes siguiente a la fecha del desembolso.

Para llevar a buen fin dicha suscripción deberán ser presentados los extractos actualmente en circulación para su estampillado y libramiento de los derechos correspondientes, en cualquiera de las oficinas del Banco sitas en:

BARCELONA: Paseo de Gracia, 45  
BILBAO: Alameda de Recalde, 27  
LERIDA: Avda. del Caudillo, 43  
MADRID: Glorieta de Rubén Darío, 5  
MURCIA: Avda. Gral. Primo de Rivera, 17  
VALENCIA: Pza. Alfonso el Magnánimo, 5  
ZARAGOZA: Canfranc, 22-24.

Barcelona, cuatro de abril de mil novecientos setenta y cuatro. EL SECRETARIO DEL CONSEJO DE ADMINISTRACION, Ventura Garcés Brusés.

## FUERZAS ELECTRICAS DE NAVARRA, S. A.

Pone en conocimiento de sus abonados que si el tiempo no impide la realización de los trabajos, el domingo, día 7, y por necesidades del servicio, se cortará el suministro de fluido eléctrico en los siguientes lugares y horas que se indican:

#### PROVINCIA DE ZARAGOZA

De 8 a 12 horas: En Ejea, del Parque.  
De 8 a 15 horas: En Novallas C. T. carretera Malón.  
De 8 a 13 horas: En Mallén C. T. Tres Castillos.

PAMPLONA, 6 de abril de 1974



# Diario de un estudiante

**H**AY cosas que no comprendo, que por más esfuerzo que hago cada vez lo consigo menos.

Por lo usual, han dejado de ocupar grandes titulares en la prensa los "Streakings", ya que no hay día en que no se nos de cuenta de alguno.

Recuerdo como dos compañeros se frotaban las manos de gusto una mañana esperando el anunciado desnudismo desde las ventanas del cuarto piso de la Facultad de Letras.

No comprendo a esos individuos que se lanzan a la absurda carrera en "cueritatis". Otra cosa que no comprendo es la estúpida costumbre de los anglicismos, máxime ahora que se puede usar todo el Diccionario de la Lengua Castellana, que en eso sí se abrió la mano, y decir, por ejemplo en este caso: desnudismo, en cueros, en pelotas, etc. etc. y si no, qué consulten el Secreto de D. Camilo que a buen seguro dará un sin fin de palabrejas dignas del suceso —más bien, desgraciado acontecimiento.

Lo malo de querer ser honesto consigo mismo es que no siempre se es justo y te das cuenta de que no lo eres. Debería conformarse con no entender, ya que no entiendo y no juzgar, porque mal se puede juzgar lo que no se comprende y con todo, me bulle dentro de los sesos junto a la incomprensión, la condena y eso supone un prejuicio, pero no está en mi mano evitarlo me desagradan "a priori" estos tipos y brota instintiva la repulsa.

Me planteo ahora cuál sería mi línea de conducta si ante mí pasara alguno de ellos en sus cortas carreras (desde luego más cortas que Comercio, aunque compatible con ésta y con todas, por lo que leo) y me doy muchas respuestas seguiría indiferente mi camino, compadeciendo al infeliz acaso, o con indignación, propinaría una buena patada donde duele si parece masculino y un azote en los cuartos traseros de parecer hembra con pitorreo tal vez, y a lo peor les jaleo y pondero sus "gracias", aunque maldita la gracia que tiene el asunto. Con sorpresa que es como probablemente reaccione, pues salta la liebre —quiero decir el desnudo— cuando uno menos se lo espera. No lo sé.

Y puestos a no comprender, tampoco comprendo que en pueblos de tres o cuatro mil habitantes haya un Instituto y Zaragoza con medio millón tenga tres y pocas filas. Entendámonos, no es que me parezca mal que aquellos tengan uno, lo que no encuentro lógico ni justo es que en Zaragoza no haya 10 por lo menos.

Tampoco comprendo que para presentarse a oposiciones de Profesor de E.G.B. no haga falta ser maestro (o Profesor de E.G.B. que es el nombre que, con tan poco acierto, han puesto a los nuevos alumnos de las antiguas Normales de Magisterio), eso significa, a mi modo de entender, que si se puede ser profesor de eso sin haber pasado por la Escuela de Formación del Profesorado de E.G.B. es que estas no son imprescindibles, y en un país como el nuestro, lo que no es imprescindible es superfluo, que aún hay mendigos por las calles y niños sin escuela. Al menos así me lo parece.

La Ciudad Universitaria está desierta. Estamos en vacaciones.

*Keywell*

## Escrito del presidente de la Cooperativa

# La PEQUEÑA y MEDIANA EMPRESA, TAMBIEN CONTRA el TRASVASE

**D**ON Eduardo Aguilar, presidente de la Cooperativa Industrial de la Pequeña y Mediana Empresa de Zaragoza, acaba de remitir un escrito a la Comisaría de Aguas manifestando los términos en que se centra su oposición al anteproyecto del trasvase de las aguas del Ebro al Pirineo Oriental. El escrito del señor Aguilar dice así:

Ilmo. Sr.:

Eduardo Aguilar Roger, mayor de edad, casado, industrial con D.N.I. núm. 17.771.122, y en calidad de Presidente de la Cooperativa Industrial de la Pequeña y Mediana Empresa de Zaragoza, que agrupa, a 126 Empresas pertenecientes a diversos Sindicatos, y en su representación, según acuerdo tomado por unanimidad en Asamblea General celebrada el 28 de marzo en Zaragoza, comparece ante V. I. oponiéndose al Anteproyecto del Trasvase del Ebro-Pirineo Oriental, manifestando:

1.— Si nuestras Leyes Fundamentales reconocen el derecho de todo español a moverse y ubicarse libremente por el territorio nacional, constituye un derecho, el poder asegurar dignamente su vida y sustento donde nació y tiene su familia.

En el decenio de 1960 a 1970, emigraron 3.000.000 de españoles en busca de trabajo y mejores condiciones de vida. El valle del Ebro sufre esta despoblación, trasladándose sus moradores hacia zonas más beneficiadas, concretamente la catalana. El trasvase favorecería aún más esta despoblación, haciendo una España rica, más rica y una España pobre, más pobre.

2.— El trasvase, rompe la función de engarce del Eje del Ebro, entre el Eje Mediterráneo y Eje Cantábrico.

3.— Parece aconsejable que la Política Económica regional, tenga en cuenta el crecimiento económico de la Provincia de Zaragoza, que puede y debe beneficiarse de la no concentración en zonas como la catalana, amenazada de un crecimiento industrial desorbitado.

Confirman nuestro criterio los siguientes datos estadísticos de 1970

|           | POBLACION | EXTENSION              | DENSIDAD POBLACION |
|-----------|-----------|------------------------|--------------------|
| BARCELONA | 3.929.194 | 7.733 Km <sup>2</sup>  | 508                |
| ZARAGOZA  | 766.186   | 17.194 Km <sup>2</sup> | 44,5               |

4.— Muchos problemas que ensombrecen el panorama político español y que se circunscriben normalmente a puntos muy concretos de nuestra Geografía, se evitarían o por lo menos se paliarían, con un desarrollo regional más equilibrado y justo entre las distintas provincias que componen la familia española

5.— Como posibles soluciones al debatido tema del trasvase del Ebro, sugerimos:

A).— Realizar estudios globales de la problemática económica de Aragón

B).— Estudiar las enormes posibilidades industriales de nuestra región.

C).— Ejecutar inmediatamente (puesto que parece haber 30.000 millones de Ptas. disponibles para el trasvase), los planes de regadío prometidos ininterrumpidamente a los Aragoneses desde hace 60 años por los distintos Gobiernos.

D).— Al Ebro no le sobra agua, en tanto no se hayan puesto los medios para su aprovechamiento. Deben realizarse cálculos reales del agua sobrante, teniendo en cuenta las necesidades de Aragón y su ribera, así como su expansión industrial y agrícola.

E).— Estudio del aprovechamiento de los ríos Llobregat, y Ter, cuyas avenidas ocasionan además de pérdida de aguas, cuantiosos gastos a todos los españoles.

Por todo lo expuesto,

SUPLICA a V.I. que dando por presentado este escrito, se digne elevarlo a la Autoridad competente.

Es gracia que espera merecer del recto proceder de V.I. cuya vida Dios guarde muchos años.

ZARAGOZA, 5 de Abril de 1974.



## EL CAMPEONATO NACIONAL DE GOLF Y EL TROFEO "MINISTRO DE INFORMACION Y TURISMO"

Se confirmó la noticia que ayer adelantamos a nuestros lectores con respecto al "Campeonato Nacional de Golf de Juniors" que se disputará en nuestra ciudad los días 13, 14 y 15 y así mismo se facilitó la noticia que el día 26 se disputará también en Zaragoza el Trofeo "Ministerio Información y Turismo".

Todo el programa fue dado a conocer, en "La Peñalaza" en una reunión presidida por los delegados provinciales de Información y Turismo, señor González Albadalejo; de Educación Física y Deportes, señor Ruiz Capillas; presidente de la Federación de Golf, señor Blasco; presidente del Club de Golf "La Peñaza", señor Comet Sánchez de Rojas, directivos e informadores deportivos.

El deporte de golf está adquiriendo gran progresión en nuestra ciudad, como lo demuestra la categoría de los torneos que se están organizando.

## EL FUTBOL DE HOSTELERIA

Finalizó ayer el VIII Torneo de Hostelería con la victoria del "Moliner" sobre el "Atila" con el resultado de 3-2. Lo más saliente, en el aspecto deportivo lo constituyó el magnífico gol marcado por el "Atila" en una jugada de Encontra que recordó otro igual que marcó en un servicio de Carlos Lapetra al Atlético de Madrid. Y el saber estar de Canario. Por parte del "Moliner", las magníficas cualidades de Giménez que con su padre fueron destacados en el "Moliner"; y sobre todo el buen hacer de los componentes de ambos equipos que supieron dar emoción a éste final, a la que acudió numeroso público. Y sobre todo, el reparto de trofeos en el restaurante "Las Tres Carabelas", donde el presidente del torneo, don José Antonio Acedo, el presidente del Sindicato de Hostelería, don Gabriel Oliván, y el presidente de la Comisión de Festejos, don Antonio Mur, con breves palabras dejaron bien sentada la importancia del Torneo de Hostelería, al cual en un próximo número unas páginas especiales dedicadas al acontecimiento, por estimar que lo merece.

Sólo hacemos hoy, felicitar a los organizadores y participantes. El fútbol de hostelería tiene gran importancia en nuestra ciudad, como ha quedado demostrado.

## EL PROXIMO MARTES

## EL CLUB IBER, DE BARCELONA, EN EL TEATRO PRINCIPAL

Dentro del programa del XI Certamen Nacional de Teatro a celebrar en nuestra Ciudad los días 9 y 10 del presente mes, actuará el próximo martes el Club IBER de Barcelona, en sesión de once noche poniendo en escena "El Milagro de Ana Sullivan", de William Gibson. La

LEA TODOS LOS DIAS



NUNCA LE DECEPCIONARA

SABADO, 6 DE ABRIL DE 1974  
Diputación de Huesca

## Conflicto colectivo en el sindicato del metal

Ha sido solicitado ayer, por la Unión de Trabajadores y Técnicos

Piden la derogación del artículo 12 de la Ley de 30 de noviembre y una revisión salarial

Cuarenta mil trabajadores, agrupados en tres mil empresas, comprende dicho Sindicato

Ha sido presentado ayer, en la Delegación Provincial de Sindicatos, un escrito en el que la Unión de Trabajadores y Técnicos del Sindicato del Metal solicita la declaración de conflicto colectivo. Esta unión agrupa a unos 40.000 trabajadores y más de 3.000 empresas del citado sector.

En el escrito se pide la derogación del artículo número 12 de la Ley de 30 de noviembre, así como la revisión salarial conforme a las subidas experimentadas por las materias pertenecientes al ramo del metal.

En los próximos días, la Junta de Conciliación estudiará la petición de los trabajadores. A pesar de la citada solicitud, la normalidad es absoluta en este sector industrial.



grupación Cultural de "Motor Ibérica" es con carácter experimental este grupo técnico, compuesto por niños de 6, 7 y 8 años, interpretando obras infantiles, con la obtención de señalados éxitos en certámenes y concursos celebrados en la ciudad Condal. En la actualidad, al cabo de 8 años de interpretación y con jóvenes que no superan los 16 años, ha conseguido la experiencia necesaria para avasalar dignamente "El Milagro de Ana Iltivan".

Las invitaciones podrán recogerse, a partir del próximo lunes, en Radio Ventud, Delegación de Cultura, del Ayuntamiento y Sección de Actividades Culturales (Calvo Sotelo, 7-12).

## VIER QUEVEDO, EN EL CÍRCULO MEDINA"

El próximo lunes, a las 7,30 de la tarde, el gran guitarrista Javier Quevedo, dará un selecto concierto en este Círculo, después de sus éxitos en Estados Unidos, donde ha actuado en la "Classical Society" de Boston; en el Conservatorio de Música de Baltimore y en el Carnegie Hall de Nueva York.

Interpretará autores clásicos y modernos, como Villalobos, Turina, Al. Barrios, Ayala, Brouwer, Broqua, ...

## OMOCION DE COMERCIO TERIOR

El próximo día 9, martes, a las 20 horas tendrá lugar en el domicilio social de la Cámara de Comercio (Don Jaime I, 1), una charla coloquio, sobre el tema "Exportación y sus formas de cobro", dirigirá don Víctor Díez Valderrama, director del Servicio de Extranjero del Ayuntamiento de Bilbao y a la que quedan especialmente invitados todos los exportadores.

## TRACTOR, DONADO A LA TENSION AGRARIA

La Dirección General de Capacitación Extensión Agraria ha recibido un tractor, donado por la firma "Chrysler España". El acto de la entrega tuvo lugar a las 18 horas en el recinto de la Feria Internacional de la Maquinaria Agrícola.

Asistieron el director general de Capacitación y Extensión Agraria, don Víctor García Alamán; el director de la División de Chrysler España, don Alvaro Inclán; y otras personalidades.

El tractor donado es un ejemplar del modelo 4.000, construido totalmente en España y con técnica española, hecho que destacó en sus palabras el señor Fernández Marcos, director de Capacitación y Prensa de dicha industria.

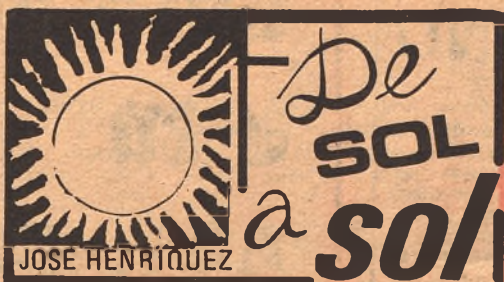
Por último, agradeció el regalo que se hacía a su departamento ministerial, el Sr. García Alamán, quien resaltó la importancia que reviste para la agricultura española la mecanización de nuestros campos.

## CARNET DE DIABÉTICO

Esta tarde, a las siete, la Lucha diabética de la Cruz Roja Española celebrará una nueva conferencia para diabéticos que correrá a cargo del doctor Santiago Chóliz Polo, quien disertará sobre "El carnet del diabético".

También esta tarde, a las ocho, se celebrará la clausura del I Curso de Diabéticos, organizado por la misma entidad. En el acto de clausura hablará el doctor Pallardo Peinado, jefe nacional de la Lucha Antidiabética, sobre el tema "Microangiopatía: síndrome diabético".

Finalizado este último acto, se procederá al reparto de diplomas a los asistentes a dicho curso.



## ANA MARIA NAVALES,

## Medalla de Oro en Italia y su sexto libro en la calle

Por partida doble es hoy noticia Ana María Navales: Recientemente le han concedido la Medalla de Oro para poemas del premio "San Benedetto", que convoca la "Associazione Academica Amici dell'Umbria", en la localidad italiana de Terni; y hace también muy poco tiempo que ha salido a la calle su obra "Cuatro novelistas españoles", cuya primera remesa de ejemplares llegados a Zaragoza se agotó rápidamente.

Sencilla, reposada y de buen humor, Ana María se sienta frente a mí y hablamos.

—Al premio "San Benedetto", en el que participan poetas de toda Europa, envié varios poemas sueltos, seleccionados de mi libro "Restos del acre y cera de Vigiliat". Como figuro en la antología poética italiana por mi premio anterior, me enviaron las bases del "San Benedetto" y decidí participar.

—Tienes en tu haber cinco libros de poemas y uno solo de prosa. ¿Eres más poeta que escritora?

—Escribo más en prosa que en poesía, lo que pasa es que la poesía se nota más, porque un poema lo haces en unos minutos, mientras que un libro como "Cuatro novelistas españoles" te ocupa durante un año. En realidad, la poesía la escribo como una forma de evasión.

—¿Qué es "Cuatro novelistas españoles"?

—Es un estudio en el que analizo un poco la evolución de la novela española de posguerra, y los cuatro grandes grupos en que se configuró: los escritores que pagan el tributo del tremendismo como etapa final de un realismo depurado; el de los que se preocupan por problemas formales; la novela social; y, finalmente, los jóvenes que intentan la renovación. De cada grupo escogí a un autor.

—Delibes, Aldecoa, Sueiro y Umbral. ¿Son acaso los más representativos?

—La elección, evidentemente, es subjetiva. Escogí a Delibes por su edad y amplia producción y porque empezó



en la primera etapa y ha llegado a escribir incluso novela experimental; Aldecoa, por ser un prosista excelente y, para mí, el más significativo de los cuatro; Sueiro, por sus dos importantes novelas sociales: "Solo de moto" y "Estos son tus hermanos" (esta última publicada en México y poco conocida en España); y Umbral, porque hasta ahora nadie le había estudiado con amplitud.

—¿Analizas independientemente a cada uno?

—Así es. Solo al final de la obra dedico un capítulo para las conclusiones, relacionando entre sí a los cuatro escritores.

—¿Preparaste el libro pensando en los especialistas que pudieran leerlo, o para comunicarte con el gran público?

—Ni lo uno ni lo otro. El libro nació de mi tesis de Licenciatura, reformada y actualizada en su bibliografía, incluyendo las obras más recientes de estos escritores. Quiero destacar que es la primera vez que se estudia la novelística de Umbral. Y respecto al gran público, me parece que hice un libro apto para ser divulgado ampliamente; en Zaragoza se agotó en pocos días la primera remesa de ejemplares puestos a la venta.

—¿Hay crisis de autores?

—No creo en ningún género de crisis.

—¿Lee la gente o se limita a comprar libros para presumir?

—Creo que la gente lee bastante, aunque no todo lo que sería de desear. En los medios universitarios me parece que sí existe un buen nivel de lectura.

—¿Y cómo ves la novela española de ahora mismo?

—Hay un poco de vacío. Los autores se inclinan por el ensayismo o por la novela reportaje. Esta nueva novela española, cuyo término creó Barral, no ha tenido una repercusión a nivel nacional, como para ahogar un poco la novela hispanoamericana, de la que últimamente nos estamos nutriendo bastante. Sin embargo, hay individualidades muy dignas y novelas muy importantes, dentro de nuestra narrativa.

## Teruel

## "MINAS Y FERROCARRILES DE UTRILLAS", CERRADA POR LA EMPRESA

La alteración laboral producida antes de ayer en el pozo "Santa Bárbara", de la Compañía explotadora de lignitos "Minas y Ferrocarril de Utrillas, S.A." ha obligado a la empresa a clausurar la explotación y plantear el correspondiente conflicto colectivo, ante la negativa de reanudar el trabajo y salir de la mina el grupo del turno de las siete. Alrededor de 200 trabajadores se encuentran en el interior del pozo desde ayer, habiéndose permitido abandonarlo a los vigilantes y enfermos.

En un principio, la alteración laboral no afectó al pozo "sur", en donde 250 trabajadores habían entrado al tajo, y si bien no llegaron a iniciar el trabajo, abandonaron el interior a las once de la noche.

Para tomar contacto con ambas partes, se ha desplazado a la localidad de Utrillas, el delegado provincial de la Organización Sindical, señor Sainz Planillo. Ayer al conocerse la noticia se trasladó a dicha población el director del Secretariado de Asuntos Sociales, acompañado de un letrado sindical.

El cierre de la explotación afecta a unos 1.200 trabajadores en que se cifra la plantilla de la empresa. El motivo del paro se debe a reivindicaciones salariales. Mañana se celebrará el correspondiente acto de conciliación sindical.

## JUZGADO DE GUARDIA

## UN PISTOLERO DE CEMENTERIO

QUE horror! ¡Qué susto Dios mío! No me lo puedo quitar de la cabeza.

—Lo mismo me pasa a mí, señora. Aún me está temblando todo el cuerpo. ¿Y cómo fue lo suyo? Cuéntemelo, amiga.

—Verá usted, estaba yo rezando ante el nicho de mi pobre Federico, cuando me encañonó con la pistola y me dijo: ¡El bolso o la vida! Pero se echó a correr el muy tonto, sin coger el bolso que le ofrecía. ¿Y lo suyo, cómo fue, señora?

—Mire, vine a arreglar la lápida de mi mamá, que en paz descanse, cuando un individuo, alto como un ciprés y amarillo como un muerto, me dijo con voz de sepultura: "Esto es un atraco. Déme todo lo que lleva encima".

—Se quedaría usted lívida.

—De mármol me quedé. Yo no llevaba bolso. Y cuando me disponía a despojarme de los pendientes, la sortija y la pulsera, para entregárselos, él dijo: "Gurugú, gurugú", y se fue.

—¡Qué atracador tan raro!

—¡Qué pistolero de cementerio tan extraño!

—Si a usted no le hubiera ocurrido lo mismo, pensaría yo que había sufrido una pesadilla.

—Si usted no coincidiera en decirme lo que me cuenta, me iría a ver a un siquiatra pensando que estaba loca.

—¿A quién se le ocurre venir al cementerio con una pistola habiendo tantos Bancos, no le parece a usted?

—Y lo peor es que no viene a matar muertos; sino a atracar a pobres huérfanas y a viudas desconsoladas.

—¡Mire, allí viene corriendo otra enlutada!

—Señora, ¿qué le pasa a usted?

—Amigas, ¡por caridad! denme usted un vaso de agua que estoy muerta.

—Claro, muerta de sed.

—No. Muerta del susto. Muerta de miedo. Se les explicaré

—No hace falta. Ya lo sabemos.

—¡Iba usted a rezarle a su pobre esposo, que en gloria esté...

—Cuando salió a su paso un desalmado...

—Con una pistola en la mano, la encañonó y...

—Me dejan de piedra pomed. ¿Cómo lo saben?

—Porque a nosotras dos nos acaba de pasar tres cuartos de lo mismo.

—¿Será posible?

—Como lo oye.

—Pero yo he tenido más suerte que ustedes, pues no me ha robado nada. Y eso que esta mañana he cobrado la viudedad y llevaba las siete mil pesetas en el bolso. De todos modos una cosa voy a decirles, será lo que sea, pero es un ladrón muy correcto. Después de atracarme, se ha arrodillado ante mí y me ha dicho: "Perdón, señora. No lo haré más". Y ha salido corriendo como un Drácula, pero en joven y hasta en guapo; aunque sin mejorar lo ausente...

Recibió el Servicio de Policía 091, una llamada telefónica urgente, la que decía que en el Cementerio de Torrero, había un hombre, que con una pistola, intentaba apoderarse de los bolsos de algunas mujeres que estaban visitando el Cementerio.

Allí se fue la Policía inmediatamente. Cuando llegó ya se había ausentado el hombre y las mujeres.

Se averiguó el domicilio de aquél, quien resultó ser Juan, de 26 años, casado, obrero, el que no negó los hechos, y dijo que "como eran mujeres viejas las que había en el Cementerio, pensó que, para qué querían ya los bolsos: pronto se morirían"; pero que a pesar de ello, no llegó a apoderarse de ninguno, pues cuando lo iba a realizar, se arrepentía y las mujeres se asustaban. Dijo que, efectivamente, llevaba en la cintura del pantalón un revólver negro de plástico, imitación de los auténticos, el que le fue ocupado.

Pero también dijo, y luego se comprobó, que se encuentra en tratamiento con un médico psiquiatra por desequilibrios nerviosos que con frecuencia sufre.

EXPRES/003.

## ACTO FOLKLORICO EN EL "HOGAR NAVARRO"

Un acto folklórico se celebrará esta tarde, a las ocho, en el salón de actos del colegio El Carmelo, calle La Gasca 25, organizado por el Hogar Navarro.

Durante el mismo actuará la Rondalla de Estella, que interpretará diversas composiciones del folklore navarro. Quedan invitados al acto todos los socios, sus familiares y simpatizantes del "Hogar".



## Varios jefes de Estado a la Asamblea de la ONU

NACIONES UNIDAS, 6 (Efe).— Cuatro jefes de Estado han anunciado ya su participación en la Asamblea

General extraordinaria de las Naciones Unidas sobre materias primas y desarrollo. Aparte del presidente argelino Huari Bumedié, que abrirá el debate general el día diez y que ha pedido la convocatoria de la sesión especial, vendrán a la ONU para participar en la misma los presidentes de Liberia, Gambia y Mauritania, respectivamente William Tolbert, Dawda Jawara, y Moktar Uld Daddah.

Veintiocho ministros de Asuntos Exteriores se han inscrito ya asimismo, y entre ellos se encuentran los de Estados Unidos, la Unión Soviética, Francia y Alemania Federal entre otros.

La asamblea general, extraordinaria de la ONU —la sexta que celebra la organización internacional— será inaugurada por el embajador del Ecuador, Leopoldo Benites, presidente de la última Asamblea General Ordinaria, la número 28.

Las dos primeras sesiones extraordinarias de la Asamblea General de la ONU tuvieron lugar en 1947 y 1948 y trataron del problema palestino, la tercera se celebró en 1961. Las dos últimas abordaron respectivamente los asuntos de la situación financiera de la ONU y del sudoeste africano.

## USA revisa su estrategia nuclear en Europa

WASHINGTON, 6. (Por Dan Morgan, del "Washington Post", en exclusiva para "ARAGON/express").

El Secretario norteamericano de defensa, James R. Schlesinger, declaró ayer en el Congreso que las 7.000 cabezas nucleares que tiene Estados Unidos en Europa podrían ser reducidas en número "bajo determinadas circunstancias", tras la celebración de consultas con los gobiernos aliados.

Sus declaraciones estuvieron en línea con la revisión de la estrategia nuclear norteamericana, que reveló las complejidades e incertidumbres que existen entre los políticos sobre dicha materia.

Schlesinger proporcionó más datos sobre las conversaciones ruso-americanas en relación con la limitación de armas estratégicas que los que fueron facilitados por el Secretario de Estado, Henry Kissinger, tras su reciente viaje a Moscú.

El Secretario de Defensa indicó que la visita a la capital de la U.R.S.S. había proporcionado un "mejor entendimiento" por ambas partes y en respuesta a interpelaciones de los miembros del comité de relaciones exteriores del Senado, volvió a dejar patente su preocupación por el hecho de que los soviéticos han introducido un programa de desarrollo de misiles con el "potencial" suficiente para proporcionarles una ventaja estratégica.

Añadió que los rusos deberían considerar que su deseo de embarcarse en un programa que costará miles de millones de dólares. Obligarán probablemente a que se produzca una respuesta estadounidense.



**abra paso  
a su  
negocio**

CON

**FOSFOROS  
PUBLICITARIOS**

GENERAL FOSFORERA, S. A.

Avda. del Generalísimo, 90

MADRID-16

Tels.: 2595044 - 2502622



DELEGADO: JUSTO ROLDAN GALILEA

C/. Sevilla, 21 - 1.º A - Teléfono 374817 - ZARAGOZA

Subagente para: HUESCA - JACA Y BARBASTRO

MANUEL SANCERNI

Carretera Barbastro -.- Teléfono 223200

## CORRECTOR DE PRUEBAS

**Mejor si procede de Artes  
Gráficas. No importa edad**

DIRIGIRSE A

PRENSA ARAGONESA, S. A.  
Marcial, 2 - ZARAGOZA

## SI, a la FLOTACION NO, a la DEVALUACION del dólar

LA SEMANA PASADA, LOS DOLARES SE HAN DEPRECIADO, MIENTRAS QUE SE HAN REVALUADO LAS DEMAS MONEDAS

WASHINGTON, 6. (Cronica por Hobart Rowen, de "The Washington Post", en exclusiva para "ARAGON/express").

El Presidente del Consejo de la Reserva Federal, Arthur F. Burns, ha advertido hoy que Estados Unidos no permitirá que el dólar se hunda a un nivel tan bajo que pudiera empeorar el problema de la inflación en Norteamérica.

La subcomisión de la Cámara de representantes sobre finanzas internacionales ha revelado que el gobierno norteamericano había intervenido en los mercados de cambios en febrero y marzo para moderar movimientos abruptos en las cotizaciones y para evitar la emergencia de situaciones desordenadas en los mercados de cambios.

Probablemente, Estados Unidos adquirió dólares con marcos alemanes u otras monedas para evitar que descendieran los precios del dólar.

"En Estados Unidos no podemos aceptar con ecuanimidad los movimientos de paridades que devalúen claramente el dólar", ha añadido Burns.

Burns, además, ha explicado que con el sistema de flotación de los cambios, las consecuencias de la inflación podrían ser peores que con paridades fijas.

Con cambios flotantes, ha comentado, el dolar se deprecia cuando el nivel de la inflación aumenta en Estados Unidos más que en los demás países, dando por consecuencia costes más elevados para los artículos importados y los sustitutivos nacionales.

No puede intensificarse el problema de la inflación "con paridades fijas en tanto que las reservas internacionales sean suficientes para remediar la necesidad de la devaluación", ha declarado Burns.

## El cuatro cilindros más económico. ¿Lo sabía? Por su

Bajo costo de mantenimiento  
Bajo consumo de gasolina  
Precio más ventajoso  
Exención de declaración  
de Impuestos.



**650.000 Seat 850 rodando por España.**

Venga por el suyo a su Concesionario SEAT más próximo.

Red Comercial y Asistencial de **SEAT**

SABADO, 6 DE ABRIL DE 1974  
Diputación de Huesca



## MINUTO DE CIERRE

# Israel. ALERTA

LA PASCUA JUDIA  
PUEDE PRESTARSE  
A UN ATAQUE ARABE

TEL AVIV, 6 (Efe-Reuter).— Las fuerzas israelíes se mantienen vigilantes a fin de evitar cualquier posible ataque sirio en las montañas de Golán, al comienzo de la Pascua Judía. Según informes militares, el despliegue sirio es similar al realizado en vísperas de la guerra de octubre. Los dirigentes israelíes temen una repetición de la ofensiva árabe durante la fiesta de la expiación.

Golda Meir convocó ayer una reunión extraordinaria para considerar la situación en el frente sirio.

CONTINUAN LOS  
ENFRENTAMIENTOS EN  
EL GOLAN

DAMASCO, 6 (Efe-Reuter).— El ministro de Defensa sirio, Mustafa Tlas, ha dicho que las Fuerzas Armadas sirias son más fuertes en estos momentos que antes de la guerra de octubre. Refiriéndose a los enfrentamientos armados entre las fuerzas sirias e israelíes en los altos de Golán, que se vienen produciendo de forma ininterrumpida desde hace 26 días, dijo que Siria "había sido capaz, en todo momento, de rechazar a los agresores israelíes".

El jefe de las Fuerzas Aéreas, general Naji Jamil, ha dicho, a su vez, que las tropas sirias están totalmente dispuestas y preparadas para la lucha y que prosiguen sus enfrentamientos con las fuerzas israelíes y atacando puestos enemigos que intentan afianzar sus posiciones en territorio árabe".

"NO CONFIEN EN  
NORTEAMERICA"

ADVIRTIO UN  
SENADOR USA A LOS  
PANAMEÑOS

WASHINGTON, 6 (Efe).— Un senador norteamericano advirtió ayer a los panameños para que no confíen en la recuperación de la soberanía del canal.

Harry F. Byrd, senador independiente por Virginia, criticó al departamento de Estado por la reciente declaración de principios firmada con Panamá por la que éste prometía la entrega de la soberanía del canal a aquel país centroamericano.

Byrd matuvo que los Estados Unidos consiguieron en perpetuidad el canal de Panamá hace 71 años y que el Senado no aprobaría el retorno de la soberanía del canal a Panamá.

El senador por Virginia predijo que no habrá una rectificación del Tratado con Panamá por la mayoría de los dos tercios de los votos necesarios.

"En mi opinión, el Senado no aprobará los cambios recomendados por el secretario de Estado Kissinger y el Senado debe aprobar cualquier cambio que sea introducido en el Senado", añadió Byrd.

"El Senado no votará para dar la soberanía del canal", dijo el senador al declarar que el Departamento de Estado no estaba en contacto con la realidad

## CASO "MATESA"

MADRID, 6 (Europa Press).— El procurador de los tribunales don Argimiro Vázquez Guillén presentó hoy —en nombre de don Juan Vilá Reyes— recurso de súplica contra la denegación de varias de las pruebas propuestas por el letrado don José María Gil Robles y Quinones, en relación con el caso "Matesa".

El recurso se ha formulado ante la misma sección séptima de la Audiencia Provincial de Madrid, y en el mismo se alega que las pruebas

## RECURSO CONTRA la DENEGACION de PRUEBAS PROPUESTAS por la DEFENSA de VILA REYES

denegadas se consideran por la defensa fundamentales para el esclarecimiento de la verdad, tanto en lo relativo a los cincuenta testigos como a los documentos tenidos en cuenta por la comisión especial de las Cortes españolas para la elaboración de su dictamen, y sobre la actual situación de los pleitos civiles que se siguen entre el Banco de Crédito Industrial, la Compañía de Crédito y Caución y la administración judicial de "Matesa".

## LA DOBLE VENTAJA DE LOS BIFOCALES



EL BIFOCAL ESTA DESTINADO A HACER CONFORTABLE LA VISION DE CERCA Y LEJOS,  
DE UNA PERSONA QUE REALIZA CUALQUIER TIPO DE OCUPACION.  
EN EL HOGAR VD. LABORA Y SE DISTRAE ALTERNATIVAMENTE.  
DESEAMOS RESOLVER SU PROBLEMA Y HACERLE GRATA SU OCUPACION Y DISTRACCION.



óptico diplomado

cámara óptico

PASEO MARIA AGUSTIN 4-6  
ALFONSO I, 6  
COSO, 61



INSTITUTO DE ESTUDIOS

ARAGON/exprés, PAG. 11

Diputación de Huesca



# Inauguración de la Cafetería-Repostería "VASARELY" en la calle León XIII, 12

- SE DISPONE DE UNA SELECCION DE PLATOS COMBINADOS Y EN SU SECCION DE REPOSTERIA SE ADMITEN ENCARGOS A DOMICILIO SIN RECARGO
- EL PROPIETARIO, DON MIGUEL TELMO, Y EL DIRECTOR, DON JESUS FAJARDO CASAMAYOR, PROMOTORES DE UN MAGNIFICO ESTABLECIMIENTO

El pasado viernes, se celebró la solemne bendición e inauguración de la Cafetería Repostería "Vasarely", sita en la calle León XIII, 12, en esa zona residencial zaragozana, delimitada por los paseos de Marina Moreno y de las Damas, que registra un alto nivel de vida.

Ofició en la bendición don Justo Soro, director diocesano de Misiones y amigo de la familia, pues en realidad, un acto familiar fue el de la bendición e inauguración, aunque también estaban presentes algunas representaciones de nuestras autoridades, tales como el teniente de alcalde, don Cristóbal Navarro, por el alcalde de la ciudad, y el secretario general regional de la Jefatura Superior de Policía, don Jesús Serrano Iglesia, que ostentaba la representación del Jefe Superior de Policía.

Tanto el propietario del establecimiento, don Manuel Miguel Telmo, como el director, don Jesús Fajardo Casamayor, hicieron los honores a los invitados y consiguieron con su constante atención, que la velada fuera inolvidable y que no faltara ni el menor detalle.

Cafetería-Repostería "Vasarely" ya ha quedado abierta al público zaragozano, con el deseo de que allí puedan pasar chicos y grandes unos momentos muy agradables. De este deseo vimos una prueba

patente en el momento mismo de la inauguración, ya que, aunque la entrada al recinto debía hacerse mediante invitación, fueron varias las personas que, el pasar por la calle, se encontraron de pronto ante la Cafetería-repostería "Vasarely" y, llevados de su deseo de conocer el nuevo establecimiento hostelero, entraron y pudieron tomar allí su primera copa, invitados naturalmente por la Casa. A nadie se impidió la entrada puesto que lo que quieren los señores Miguel Telmo y Fajardo Casamayor es que las personas que vengan a esta Cafetería se consideren amigos de la Casa y no simplemente clientes. Se quiere ofrecer dentro del establecimiento un verdadero "calor de hogar", un ambiente muy agradable, donde se pueda hacer un obligado alto en el camino en la vida diaria.

## UN LUGAR IDEAL PARA EL DIALOGO

Como señalábamos antes, ofició en la bendición don Justo Soro, quien, dentro del ambiente, de amigos en que nos encontrábamos, pronunció también unas palabras de amigo, en las que subrayó la proyección social que ha de tener Cafetería-Repostería "Vasarely" dentro del entorno ciudadano.

Ante todo, agradeció al propietario y al director, señores Miguel Telmo y Fajardo Casamayor, la atención que habían tenido al invitarle, como amigo y representante de la Iglesia, con todo el profundo significado que encerraba esta invitación.

Deseó que este establecimiento sea un lugar de sano esparcimiento dentro de la vida diaria, un marco ideal donde puedan conversar unos amigos o donde, quizá, puede surgir la primera llama de un verdadero amor que, más tarde, cristalizará en el matrimonio.

Don Justo Soro destacó que en este mundo en que nos ha tocado vivir, que se caracteriza por la prisa y por la irreflexión en muchos casos, aparece como un oasis esta Cafetería que brinda un escenario para dialogar, en esta época en la que el diálogo es cada vez más difícil.

Se dirigió también a los empleados de la Casa y les pidió que guardaran siempre la adecuada compostura y que tuvieran en todo instante "justicia de palabra y justicia de acción", sabiendo comprender al cliente.



con el público en la Cafetería "Las Vegas", donde trabajó cuatro años y luego ya estuvo el resto de su vida profesional en la Cafetería "Imperia", como segundo encargado. La amabilidad y la atención hacia el cliente fueron normas constantes de su actuación.



Don Jesús Fajardo Casamayor, prestigioso profesional de la Hostelería, Director del establecimiento.

Finalmente, se refirió el oficiante al texto de la bendición, que pronunció en latín deseando que aquí haya siempre auténtica alegría y paz, al propio tiempo que deseó al propietario y al director toda clase de venturas al frente del establecimiento.

Acto seguido, don Justo Soro continuó la bendición por las distintas dependencias, que han sido montadas con un gusto exquisito. Autoridades e invitados giraron una detenida visita, haciendo muchos elogios de cuanto se presentaba a su vista en Cafetería-Repotería "Vasarely".

Como colofón fue servido un espléndido "cock-tail" y ya pudimos todos darnos cuenta entonces del esmerado servicio y de la calidad que serán norma de la casa.

## DON JESUS FAJARDO, JOVEN Y CONOCIDO PROFESIONAL

Nadie mejor que el propio director de esta Cafetería, don Jesús Fajardo Casamayor, para que nos hable de sus aspiraciones y de todo lo que aquí van a encontrar los zaragozanos.

Cuando el lector haya leído el nombre del señor Fajardo y haya visto la fotografía que se acompaña, habrá identificado en él a ese joven y conocido profesional de la Hostelería tan querido de todos. Hace doce años inició su actividad profesional, siempre en contacto

con obrador propio, que viene a brindar un magnífico escaparate de tartas, pasteles y pastas, postre ideal para todos los días, pero muy especialmente para los domingos y días festivos. Cualquiera de los delicados productos de esta sección son también ideales para regalo. En efecto, una tarta, por ejemplo, es siempre bien recibida en cualquier hogar y nunca se cae en el peligro de herir la susceptibilidad de esas personas que son poco amigas de los regalos en especie.

—¿Se admitirán encargos? —Desde luego que sí, los encargos a domicilio se pueden hacer llamando al teléfono 22-97-05 y les atenderemos muy gustosos. Ni que decir tiene que los encargos no sufrirán recargo alguno.

—¿Habrá servicio de platos combinados?

—Se podrá elegir dentro de una docena, desde 65 pesetas. La consumición se podrá hacer dentro del horario de apertura del establecimiento, que será desde las 7 de la mañana hasta las 2 de la madrugada.

El ambiente no puede ser más acogedor. El cliente disfrutará de música ambiental y de una perfecta climatización en todo tiempo, a lo que se sumará la rapidez en el servicio y la esmerada amabilidad del personal.

—¿Qué desea añadir desde estas líneas?

—Decirle al público que continuará estando a su disposición como siempre lo he estado y que cuenten conmigo como se puede contar con un amigo.

La Cafetería-Repotería. "Vasarely" ha abierto sus puertas y el más rotundo de los éxitos les espera. Desde estas líneas así lo deseamos, al propietario, don Miguel Manuel Telmo, y al director, don Jesús Fajardo Casamayor.

Fernando BAMMBERPI



INSTITUTO DE ESTUDIOS

ALFARACIÓNS

SABADO, 6 DE ABRIL DE 1974

Diputación de Huesca





## El "affaire" del Watergate

**Siguen los procesos  
contra los colaboradores  
de Nixon**

WASHINGTON, 6. (Crónica del "Washington Post", especial para "ARAGON/express"). -

**E**l Jurado Federal que está decidiendo la culpabilidad o inocencia del secretario presidencial Dwinght L. Chapin, deliberó durante cuatro horas ayer, sin llegar a pronunciar su veredicto; la deliberación se reanudará esta mañana.

Chapin está acusado de tres delitos de mentir deliberadamente ante un gran jurado federal que realizaba investigaciones a fin de esclarecer las actividades del saboteador político Donald Segretti.

Tras un debate entre la defensa y el fiscal durante la mañana de ayer y las instrucciones dadas por el Juez Gerhard Gesell, sobre las leyes aplicables al caso, el jurado comenzó sus deliberaciones a la 1,30 de la tarde.

Dos horas más tarde, el jurado envió dos notas al juez, en una de ellas se pedía la transcripción total del proceso, y el juez la negó con la instrucción adicional de que leería el jurado cualquier párrafo adicional que le fuera requerido. En la segunda se pedía la entrega de 12 copias adicionales de una exposición gubernamental que había sido enviada a la sala del jurado.

El jurado tenía ante sí, tres pruebas específicas por las que el fiscal especial del "caso Watergate", afirma que Chapin deliberadamente intentó confundir al gran jurado durante sus declaraciones del pasado abril.

Chapin está acusado de mentir, porque negó conocer la distribución de la literatura relativa a la campaña por Segretti. Negó que había dicho a Segretti que evitase hablar con el "Federal Bureau of Investigation" (FBI), y negó asimismo hubiese manifestado a Segretti, que centrarse sus actividades en la campaña presidencial del senador Edmund Muske.

Mientras el gobierno dice que las mentiras fueron intencionadas, la defensa afirma que las declaraciones apenas reflejan que Chapin estaba demasiado ocupado para recordar muchos detalles sobre la operación de Segretti y que estaba confundido por alguna de las preguntas que se le hicieron cuando compareció ante el gran jurado.

## SEMANA DEL NEUMATICO

**COMERCIAL ARAGONESA DE NEUMATICOS, S. A.**

**SERVICIO Firestone**

Revisen los neumáticos de su coche para las próximas vacaciones de Semana Santa  
Confíe su SEGURIDAD en nuestra experiencia por personal especializado.

**Diagnóstico del neumático GRATIS**

DEL 3 AL 10 DE ABRIL

**EQUILIBRADOS: Estático y dinámico**

**NEUMATICOS CAVALLINO FIRESTONE**

Avda. Alcalde Caballero, 22 - Polígono Cogullada — Teléfono 29-86-50

SUCURSALES: Avda. Navarra, 57-59 - Teléfono 33-67-47 - Zaragoza,  
y Ejea de los Caballeros, teléfono 54-08-51

CONCIERTO DE GUITARRA

**SANTIAGO REBENAQUE**

Hoy sábado, a las 7'30 tarde, en el salón de Don Jaime I,  
número 18, ofrecido por



**CAJA DE AHORROS**  
Y MONTE DE PIEDAD DE  
ZARAGOZA, ARAGÓN Y RIOJA

ENTRADA LIBRE

## LOTERIA NACIONAL

Ofrecida por

**Cafés ORUS**



**¡¡LOS MEJORES!!**

PREMIO GORDO DE 12.000.000 DE PESETAS

**54.246**

(Sevilla)

PREMIO DE 5.000.000 DE PESETAS

**13.968**

(La Línea de la Concepción, Madrid, La Carolina, Cádiz,  
Valencia y Teruel)

PREMIO DE 1.000 000 DE PESETAS

Los números:

17.550 - 67.571 - 8.885

7.857 - 62.269 - 62.138

Busque su suerte en

**Administración N.º 13**

Calvo Sotelo, 36-Tel. 235769

PREMIO DE 100.000 PESETAS

Los números terminados en:

492, 3.010, 1.749, 3.843, 3.869

APROXIMACIONES DE 600.000 PESETAS

54.245 anterior, y 54.247 posterior

APROXIMACIONES DE 296.000 PESETAS

13.967 anterior, y 13.969 posterior

PREMIO DE 20.000 PESETAS

Los números terminados en:

21, 76, 221, 230, 318, 383, 404, 424, 440, 509, 509  
532, 553, 591, 649, 686, 699, 764, 777, 834, 870, 873,  
951, 964, 986, 995

DECENAS DE 200.000 PESETAS

Los números comprendidos entre:

54.241 al 54.250, excepto el número: 54.246

DECENAS DE 100.000 PESETAS

Los números comprendidos entre:

13.961 al 13.970, excepto el número: 13.968

CENTENAS DE 50.000 PESETAS

Los números comprendidos entre:

54.201 al 54.300, excepto el número: 54.246

CENTENAS DE 20.000 PESETAS

Los números comprendidos entre:

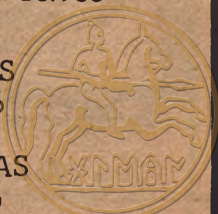
13.901 al 14.000, excepto el número: 13.968

PREMIO DE 200.000 PESETAS

los números terminados en: 46

REINTEGRO DE 2.000 PESETAS

Los números terminados en: 6



INSTITUTO DE ESTUDIOS  
ARAGONESES  
ARAGON/express, PAG. 13  
Diputación de Huesca



# MAÑANA FIESTA DONDE COMEREMOS?

BAR-RESTAURANTE

ESPECIALIDAD  
ZORONGUITOS  
ENTERITAS

**EL ZORONGO**

C/Arzobispo Apolaza, 2  
(Junto Plaza San Francisco)  
Teléfono 251187

MESON **EL 5º PINO**

ESPECIALIDAD EN  
COCINA ARAGONESA  
Y PIERNA DE  
CERDO ASADA

Sta. Teresa, num. 32  
Telefs.: 255025-255850  
ZARAGOZA

Si fuera de casa  
piensa  
comer en el

Bar-Restaurante

**EL DUENDE**

tiene, qué ser

Facil  
aparcamiento

**FULL-YAMA**

Bar-Restaurante

Ávd. San José 137

Teléfono 41 10 53

SALONES ESPECIALES  
PARA BODAS,  
BAUTIZOS Y CEREMONIAS

**LOS ENLACES**

COCINA TIPICA

APARCAMIENTO  
ASEGURADO

Avda. Madrid, 228  
Telfs.: 331996 - 333027

Y... PARA COMER  
HAY QUE BEBER

**Vinos  
Navarro**  
ES UN PLACER



**PIRINEOS**

• SOLICITE EL MENU DE  
DIAS FESTIVOS

Ávd. Alcalde  
Caballero, 22  
(Cogullada).  
Teléfono 29 50 89

Amplio aparcamiento

**MERENDERO  
LA CASILLA**

CONEJO  
ASADO CON  
AJOLIO  
ESCABECHADO  
Y CON CARACOLES  
COSTILLAS A LA  
BRASA CODORNICES

Avda. Gómez Laguna, s/n  
ZARAGOZA

**CASA  
EMILIO**

ESPECIALIDADES  
MERLUZA REBOZADA

Avda. Madrid, 3 - 5  
Tels.: 218064 - 228145



**CASA DE VALENCIA**

LOCAL REFRIGERADO  
TIPICAS PAELLAS

Local refrigerado Teléfono 217090

CAFETERIA

**MARY  
LAND**

General Sanjurjo, 1  
Teléfono 217028  
ZARAGOZA

ESPECIALIDAD  
PLATOS COMBINADOS  
Y ESPECIALES

**BENIDORM**

Dirección: HNOS. MUR

ESPECIALIDAD  
PESCADO Y MARISCO

Fernando el Católico, 2  
(entrada por Avda. Goya)  
Teléfono 25 11 67

LEA TODAS  
LAS TARDES

**ARAGON  
expres**

NUNCA LE  
DEFRAUDARA

## Cólera en BARI

LA INFECCION SE HA DIFUNDIDO  
A TRAVES DE LOS ALIMENTOS

BARI (Italia), 6 (Efe).— Saliendo al paso de los temores y preocupantes comentarios, publicados por algunos periódicos acerca de una eventual reaparición de la epidemia cólera, que azotó el verano pasado a algunas zonas del sur de Italia, el ministro de Sanidad, Vittorino Colombo, afirmó ayer que "las investigaciones epidemiológicas realizadas para averiguar el origen y la difusión del contagio, han demostrado que la infección ha sido importada del extranjero y que se han difundido sobre todo a través de los alimentos".

Colombo, que había acudido a Bari (Sur de Italia) para examinar con las autoridades locales los problemas higiénico-sanitarios de la región, afirmó asimismo, que las investigaciones realizadas han permitido también excluir que el cólera pudiera pre-existir en Italia en estado endémico, y recordó que el Gobierno ha dispuesto ya la asignación de fondos para intervenciones de carácter profiláctico contra el cólera y las enfermedades infectivas, y también para las intervenciones relativas a la construcción, reparación y modernización de las redes hídricas y de alcantarillado, así como de instalaciones de depuración de residuos.

### CHABAN DELMAS, CANDIDATO GAULLISTA

PARIS, 6 (Efe).— El ex primer ministro, Jacques Chaban Delmas, fue designado, anoche, por el U.D.R. (partido gaullista) candidato oficial para las próximas elecciones presidenciales francesas, según anunciaron fuentes del propio partido.

Esta decisión, aparentemente, impide al actual primer ministro, Pierre Messmer, tomar parte en la campaña electoral.

### NUEVO GOBIERNO DE COALICION EN LAOS

■ SUVANA FUMA Y  
SUFANUVONG, TRA-  
BAJARAN UNIDOS

VIETNAM (Laos), 6 (Efe-Upi).— Una multitud estimada en millares de personas acogió con satisfacción la llegada del nuevo Gobierno de coalición laosiano, dirigido por el primer ministro Suvana Fuma y el príncipe Sufanuvong. El nuevo Gobierno se creó oficialmente ayer en la capital real de Luang Prabang, a 241 kilómetros al norte de Vientian, la capital administrativa.

"Los deseos del pueblo de la paz, concordia nacional y neutralidad han sido realizados", dijo Suvana. "a fin de mantener la paz todo el mundo debe apoyar al Gobierno".

"La aprobación del Gobierno y Consejo Consultivo ha abierto una nueva era de paz e independencia", dijo Sufanuvong, hermano de un solo vínculo del jefe de Gobierno y titular del procomunista Pathet Lao.

El príncipe salió de las selvas del norte de Laos a primeras hora de la mañana para unirse al Gobierno de coalición como presidente del Consejo Consultivo.

### ■ ATENTADOS TERRO- RISTAS EN SAIGON

SAIGON, 6 (Efe-Reuter).— Ocho civiles resultaron muertos y 71 heridos anoche al ser arrojadas bombas de mano contra grupos de personas en dos aldeas situadas al noroeste de Saigón, informa hoy el mando de Saigón.

Las dos aldeas se encuentran solamente a 13 kilómetros de distancia, en una zona donde se han producido varias escaramuzas esta semana.

En la aldea de Gía Binh, al este de la carretera uno y a 38 kilómetros de Saigón, seis civiles resultaron muertos y 56 heridos al hacer explosión una granada durante una ceremonia en honor de los antepasados de la aldea.

Dos horas antes una bomba hizo explosión en la aldea de Van Hiep, al oeste de la carretera uno, durante un festival. Dos vecinos de la citada localidad resultaron muertos y 15 heridos. El alcalde de esta última fue asesinado hace menos de dos semanas.

## EL DIA 20 SE CERRARA LA GUIA TELEFONICA DE ZARAGOZA Y PROVINCIA CUYA EDICION CONSTARA DE 150.000 EJEMPLARES

Antes de la citada fecha, los interesados pueden comunicar las modificaciones o correcciones que deseen, mediante carta certificada, dirigida a las Oficinas de la Compañía, Paseo de la Independencia, 35.

Si no es Vd. titular de su teléfono

puede actualizar su situación con la Compañía, dirigiéndose a nuestras Oficinas Comerciales, antes del cierre de la Guía, para que su nombre figure en ella.

Si Vd. quiere la suscripción de otras Guías

puede recibirlas, en el momento de su publicación, comunicándolo a la Oficina Comercial correspondiente.

5485

COMPANIA TELEFONICA NACIONAL DE ESPAÑA

## radio juventud

PROGRAMAS PARA  
EL DOMINGO



"Madrugada en Aragón", de siete a nueve  
"Misa para enfermos", a las 8,15  
"Rally musical", a las 11,00  
"Graderío", a las 13,30  
"Tarde de fútbol", desde las cuatro.  
"Pista de baile", desde las siete de la tarde.

car



La soledad es triste,  
no te dejes atrapar por ella

¿Tienes problemas de soledad, nostalgia de un compañero, deseos de tener alguien sólo para ti?...

AGENCIA MATRIMONIAL "EL PORVENIR" te abre sus puertas, Madame Angelina te espera. ¡No dudes! Ella te ayudará a solucionar todos tus problemas. Dirígete a:

**EL PORVENIR**

Avda. General Franco, 63 - Teléf. 213397 - ZARAGOZA

O bien en nuestras sucursales de:

BARCELONA, MADRID, BILBAO, VALENCIA, MALAGA, SEVILLA, MURCIA, VIGO, OVIEDO, SANTANDER, LA CORUÑA, PAMPLONA Y SABADELL

Tenemos abierto todos los días de 9 a 9 de la noche, y los domingos de 9 a 7 de la tarde.

MADAME ANGELINA le presenta su córtuge el mismo día de su inscripción si Ud. lo desea, y le garantiza en tres meses un matrimonio feliz y duradero.

MAXIMA DISCRECION

Diputación de Huesca





# El Volante Aragónés



AÑO III - Número 18 - SABADO, 6 DE ABRIL DE 1974 - ZARAGOZA - Calle Pizarro, 4 - Teléfono 222556

## GRANOLLERS, SEDE DEL I CURSILLO DE PERFECCIONAMIENTO PARA ADMINISTRATIVOS DE I.M.C.A.E.



Pionera siempre, la entidad mutualista de Granollers de cuantos temas afectaron al mundo del volante, no nos extrañó leer en su boletín informativo de Febrero la propuesta a IMCAE concretada en los siguientes términos:

"Como secuela de lo acordado en Tortosa (XX Asamblea nacional) sobre la organización de los servicios jurídicos de defensa y gestión de cobro por desperfectos, en todas las Entidades, la nuestra ha considerado necesario proponer la celebración de un cursillo para los administrativos..."

Y, conocedores de la vitalidad que caracteriza a aquella directiva y a nuestra entidad Presidente, tampoco nos extrañó que a tan sólo un mes vista de la propuesta que mencionamos el Cursillo comenzase (días 23 y 24 del pasado Marzo).

Aun cuando organizado a nivel regional, tuvieron la delicadeza de acordarse de nosotros y en verdad que les agradecemos la deferencia. Primero, por lo que en sí presupone, y, luego, por lo mucho que nos dieron a conocer en ese campo arduo ya tan necesario para la vida pujante de los Montepíos.

¡Con qué amabilidad y con qué visión de futuro fueron pormenorizando cuanto a ello atañe! El peso de estas jornadas apretadas y densas, de la mañana a la noche, lo llevaron al director del Montepío de Manresa, D. José Claramunt y el abogado asesor del Montepío de Barcelona, D. Antonio Espuny. Uno y otro unen a sus personas no sólo la experiencia sino el

gran rigor técnico de que son poseedores, pues, a este respecto, no debemos olvidar la condición de especialista que en materia penal relacionada con el accidente de automóvil, tiene el señor abogado de Barcelona entre sus colegas.

Por si fuera poco, cupo también a D. Pedro Canal, abogado del Montepío organizador, esclarecer con su amena y docta palabra no pocos de los condicionamientos y casos que pueden presentarse ante un administrativo cuya misión es atender y velar por los intereses del compañero mutualista implicado en accidente. Lo que él nos dijo fue toda una emoción.

Bien, muy bien por esa Junta Directiva del Montepío de conductores y Motoristas, ejemplo que imitar en sus inquietudes de cara al futuro de nuestros Montepíos. Granollers fue, según recordó el Sr. Espuny, quien primero llevó a cabo, años atrás, la promoción de la "Primera semana de la prudencia para el conductor". Ahora, ya lo hemos vivido, vuelve a ser la primera con este I Cursillo.

Granollers, ciudad antigua, pero no vieja (su nombre aparece en documentos del siglo X), se proyecta en el pasado con su lonja de cereales la "Porxada" y, en lo venidero, con esos centros docentes y ese pabellón deportivo forjadores de hombre de inquietud y espléndidas realidades. El Montepío de Conductores y Motoristas de Granollers y su Comarca es un ejemplo. Imitémosle.

Un asistente al cursillo.

## Glosa a una distinción

Con nutridos aplausos, como se merece, fue acogida por toda la Asamblea la propuesta de concesión de la insignia de oro del Montepío a nuestro Secretario, corroborando así la propuesta del Presidente y acuerdo de la Junta.

Qué momento más íntimo, cuando, tras conocer los proyectos futuros que la Presidencia, tuvo a bien exponer a modo de proposiciones y después de una Asamblea sosegada y llena de contenido mutualista, fue el mismo Presidente (al que tocaba cesar) quien, electo ya para un nuevo mandato, según deseo unánime de los asambleístas, prendió la insignia a Manuel Colmán y se fundieron en un fuerte abrazo. Los aplausos entonces sonaron rotundos y pienso que como tenían que ser, como suenan cuando se está plenamente identificado con lo que se honra y festeja.

La distinción, bien lo sabemos, no pretende ser el broche (aunque de oro) de una larga y fructífera dedicación al Montepío; es, eso sí, la expresión más humana de su bien hacer a lo largo de 20 años.

Manuel Colmán, ha encarnado a nuestro Montepío en todo el ámbito nacional y cuando se asiste a las Asambleas de I.M.C.A.E. se tiene la oportunidad de valorar lo que Manolo representa. Sus años de gestión administrativa dan fe de ello.

El respeto a la intimidad personal y las razones aducidas han condicionado su deseo de verse apartado de cualquier cargo de la Junta Directiva, aunque nos pesase a todos.

Sin embargo, queremos hacernos eco de sus palabras y como muy bien dijo: no hace falta ser directivo para "sentir al Montepío", para estar presto a cualquier defensa de sus fines y estatutos, y para que siempre procuremos su más amplia difusión.

El Montepío y los compañeros mutualistas confiamos en su colaboración, deseándole que el recuerdo de este acto le acompañe siempre.

Con mi fuerte abrazo.

Socio N. 10.312

## El 30 de Marzo, a las 20 horas, nuestra Junta General Ordinaria

No quisiera en esta ocasión extenderme en largas consideraciones por cuanto, antes ya de la Junta, en la Memoria que enviamos a todos vosotros, hicimos exposición de nuestras actividades y resultados económicos del ejercicio precedente, a la vez que anticipo de las inquietudes que teníamos previsto daros a conocer en el apartado del orden del día correspondiente.

Uno y otro propósito se fueron desarrollando y me cabe la satisfacción de proclamar: acertamos con una sesión de contenido plenamente mutualista, con temas de palpante actualidad, en línea con lo que otros Montepíos, en cuyo seno

nos encuadramos, están ya realizando.

La Junta vino a ser, este año, el comienzo de un meditado estudio para sopesar qué están exigiendo de nosotros los tiempos actuales, de cara al mutualismo, y lo que desea IMCAE.

Vosotros, como siempre, tendréis la última palabra.

Como final, agradecer firmemente el respaldo que me disteis con la reelección que yo quiero ampliar al resto de miembros de Junta; sin ellos, ya lo he dicho en otras ocasiones, poco puede un Presidente.

Con el mejor deseo de servicio hacia el Montepío os envío un cordial abrazo.

Víctor SORRIBAS  
Presidente

**MATRICULAS DE VEHICULOS CUYAS PLACAS Y PERMISOS DE CIRCULACION DEBERAN SUSTITUIRSE EN EL ACTUAL MES DE ABRIL**

Provincia de Zaragoza

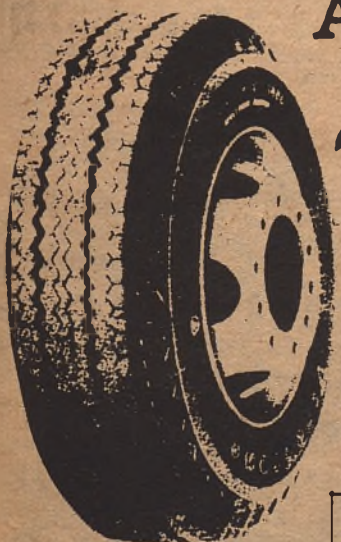
Provincia de Teruel

Z - 97.224 al Z-98.819

T - 14.131 al T - 14.359.

Cumple tu deber de asociado,  
aporta un socio nuevo

ESTA PAGINA SE PUBLICA LOS SABADOS PRIMEROS DE CADA MES  
Toda la correspondencia dirigida a El Volante Aragónés Pizarro, 4



### Atención transportistas

## Firestone "T-MIL"

LA CUBIERTA RADIAL METALICA DE CAMION PERO CON MAYOR SEGURIDAD Y AGARRE, INCLUSO EN "MOJADO"

SERVICIO ● VENTA ● MONTAJE

## COMERCIAL ARAGONESA DE NEUMATICOS, S. A.

ALCALDE CABALLERO, 22  
(POLIGONO COGULLADA)

TELEFONO 298650 - ZARAGOZA

SUCURSAL: AVENIDA NAVARRA, 57 - 59



S-1 TOURING SPORT TOWN & WIDE  
200 COUNTRY OVAL

5 Radiales nacidas de las victorias



El Ministro de Planificación del  
Desarrollo, en Zaragoza,  
asegura:

# SE NOS ESCUCHARÁ

(antes de decidir nada sobre el trasvase)

Trabajadores, D. Felix Alferez, tomo la palabra y tras agradecer la visita del ministro a nuestra ciudad, "a la que ha venido, —dijo—, a ver directamente nuestros problemas" se refirió a la necesaria transformación y tecnificación de los trabajadores que provienen del campo, para evitar el peonaje. Hablo del

así resultó, una repetición de los problemas. Y esto porque los hombres que están al frente de Aragón son muy conscientes de ellos. Insistió en el tema del trasvase, que había movilizado, como todo el mundo sabe a las gentes de la ribera del Ebro, porque se han demorado inexplicablemente la realización de las obras de riego de nuestros campos con el Ebro. Que para Aragón un vitalísimo problema es el agua, —hizo incluso alusión al "ser o no ser" de la literatura inglesa—. Como Empresario que es, D. Faustino Ferrer habló de la pequeña y mediana empresa, diciendo lo que desde estas mismas páginas se viene publicando, que hay que posibilitar un polígono para eradicar del casco de nuestra ciudad a estas numerosas industrias pequeñas en tamaño. Dijo que hay en Zaragoza pocas empresas grandes, con cifras en la mano aseguró que no hay más de 10 empresas de más de 500 trabajadores. Y luego hizo un extenso estudio sobre el carácter "auxiliar" de la industria en Aragón. Dijo acerca de la localización de las industrias que se debe tener en cuenta el principio político de llevar la riqueza donde está la mano de obra y de esta manera evitar todos estos fenómenos tan graves como son la desertización de las zonas agrícolas y la superpoblación de la ciudad. Pidió que se construyan varios puentes sobre el Ebro y no sólo en nuestra ciudad. Como también había pedido el gobernador una Facultad de Económicas y las Escuelas de Ingenieros Industriales y agrícolas, o en su defecto, una Escuela de Arquitectura.

## NUESTRA SERVIDUMBRE ES EL AGUA

D. José García Delgado, Presidente de la Cámara Oficial Sindical Agraria, presentó un estudio muy detallado sobre la política de riegos que debe realizarse porque en Aragón nuestra servidumbre es el agua. Y fue calurosamente aplaudido porque evidenció nuestra sensibilización por el trasvase con palabras muy claras y muy aragonesas, sin excluir su sentido del humor, lo que alivió, lógicamente, la fatiga de estos discursos que debieron todos en su totalidad resumirse. El ministro habló para cerrar el acto, diciendo que quedaba enterado de todo. "He venido a ver, dijo, porque me gusta más esto que encerrarme entre los informes burocráticos". He venido para ponerme en contacto con los problemas reales, para oír vuestras preocupaciones y hacerlas llegar a los demás miembros del gobierno". Refiriéndose al IV plan de Desarrollo Económico Social dijo que esta labor de configuración del futuro había de ser llevada por los representantes de los trabajadores y no sólo por los expertos".

Sobre el trasvase aseguró que había oído hablar de él en Barcelona y en Zaragoza. Afirmó que tiene conciencia de que se encontrará una fórmula para que todo se pueda realizar sin daño ni perjuicio para ninguna región. Y finalizó su discurso diciendo que el Presidente del Gobierno, señor Arias Navarro, le había planteado que el gobierno agotará todas las fuentes de información antes de tomar ninguna decisión, teniendo muy en alto los intereses de Aragón.

paro y del posible "frenazo" de la industria de la construcción y edificación en nuestra ciudad, debido al aumento de los precios. Dijo que hay 6 mil viviendas de déficit en Zaragoza y que de alguna manera hay que eliminar la especulación del suelo. Habló de los problemas escolares y la limitación de centros de enseñanza, de la necesidad de ampliar la sanidad comarcal. Y del trasvase dijo que el gobierno, y así lo solicitó, tuviera muy en cuenta el desequilibrio regional. Y que en todo caso, el Ebro que es como un padre debe dar agua a los más pequeños y más débiles.

## LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA

D. Faustino Ferrer, Presidente del Consejo Provincial de Empresarios, dijo, de introducción a su discurso que aunque no se habían puesto todos de acuerdo, sin embargo, el señor ministro iba a oír, como



ZARAGOZA, 6 (ARAGON/exprés).— Esta mañana tomaba tierra a las diez y media de la mañana en el Aeropuerto de Zaragoza el avión en el que viajaba el ministro de Planificación del Desarrollo, D. Joaquín Gutiérrez Cano, que ha venido a conocer directamente nuestra zona ante las nuevas previsiones que han de realizar para la consecución del próximo IV Plan de Desarrollo económico, industrial y social. Recibieron al señor ministro en el aeropuerto D. Federico Trillo Figueroa y Vázquez Gobernador Civil de la provincia, y otras altas autoridades civiles y militares. El ministro y su comitiva se dirigió seguidamente al templo del Pilar, donde fue recibido por el arzobispo de Zaragoza monseñor Cantero Cuadrado. Y después, tal y como estaba previsto en su visita, el señor ministro se trasladó a la Delegación Provincial de la Organización Sindical, en cuyo Salon de Actos ha presidido el Pleno del Consejo Económico Social Sindical.

## ZARAGOZA ENTRE LA ESPERA Y LA ESPERANZA

Iniicié el turno de oradores el señor Trillo Figueroa, quien se refirió a diversos problemas que actualmente tiene nuestra provincia, muy en particular al hecho de que más de 200 municipios están biológicamente muertos a causa del tremendo abandono de las poblaciones del campo en dirección a la capital. Dijo el gobernador civil la visita del ministro de Planificación del Desarrollo venía después de las recientes visitas de los ministros de Obras Públicas y de Agricultura, y que Zaragoza estaba, como el título del famoso libro de Laín Estralgo, "entre la espera y la esperanza". Se refirió muy especialmente al tema del trasvase, que para nosotros ha de estar supeditado necesariamente, —añadió, a la reactivación de los planes de regadío.

El Presidente del Consejo Provincial de





# LA TRIADA

**L**A guapa agente de policía londinense Susan Cranmer se dedica ahora a trabajos de oficina en la central de Scotland Yard y es muy poco probable que se le permita volver a realizar rondas callejeras mientras dure su carrera profesional.

La razón consiste en que la cabeza de la bella policía ha sido puesta al precio nada desdeñable de 280.000 pesetas, que se pagarán a cualquier delincuente que haga posible su ejecución.

Y es que, al ayudar a destruir una vasta red de traficantes de heroína que actuaban en

Hong Kong, Singapur y Malasia, y en menor grado, también en California y en Australia.

Un portavoz de la Oficina de Narcóticos de los Estados Unidos declaró hace poco: "Estas organizaciones existen por razones puramente criminales y poseen un poderío económico y humano realmente inmenso, además de un código de secreto absoluto que les convierte probablemente en el enemigo más temible de cuantos tenemos que combatir".

Desde el año 1736, la Sociedad de la Triada se halla fuera de la ley en China, pero se sabe que cuenta con muchos miles de afiliados,

semanas, cuando un poblado minero del norte de China, que se había quedado por debajo de la cuota de producción asignada, fue visitado por un equipo de propagandistas del Gobierno".

"Los trabajadores de la aldea, reforzados por miembros de la Sociedad de la Triada, se enfrentaron con los propagandistas gubernamentales y el incidente degeneró en una batalla campal. El equipo gubernamental hubo de retirarse y los habitantes del pueblo siguieron negándose a recibirlos".

"Una investigación realizada en Pekín

## UNA SOCIEDAD SECRETA CONTRA MAO



Londres el verano pasado, la rubia Susan ha despertado el odio de una de las sociedades secretas más implacables y brutales de cuantas existen en el mundo, la cual, según cálculos de los expertos del Comité de Control de Drogas de las Naciones Unidas, es la organización más próspera y poderosa de cuantas conoce la historia moderna de la delincuencia.

Durante el pasado año, las sociedades secretas chinas del Clan Tong —y sobre todo la violenta Sociedad de la Triada, conocida también con el nombre de Sociedad de la Daga— se apoderaron prácticamente de las "rutas de la droga" que van de las principales regiones productoras de opio, situadas en Birmania y Tailandia, hasta los Estados Unidos y de éstos a Europa.

Según cálculos de las Naciones Unidas, por lo menos 1.200 toneladas de opio —destinado a convertirse en heroína— viaja actualmente por esas rutas controladas por las sociedades Tong en el curso de un año, y muchos especialistas opinan que dicho cálculo está muy por debajo de lo real.

### JURAMENTO SECRETO

A pesar de los esfuerzos que realiza su tradicional e implacable enemigo, el Gobierno de la República China, la Sociedad de la Triada posee actualmente sucursales en todas las capitales importantes de Europa, además de

muchos de ellos situados en puestos de importancia dentro del propio gobierno chino.

El control ejercido por la Sociedad de la Triada es tan férreo, que la muerte es la única posibilidad que tienen sus miembros en una ceremonia que dura tres días y que incluye un juramento sellado con sangre.

Mientras el nuevo candidato presta juramento, los miembros de la sociedad secreta tratan de confundirle azotándole con látigos. Si el iniciado desfallece, nunca se le permitirá convertirse en miembro de pleno derecho.

### LA ÚLTIMA OPORTUNIDAD

"La sociedad exige una obediencia total y absoluta, dice el periodista norteamericano Dick Meyer, quien al parecer se halla también condenado a muerte por haber realizado investigaciones profundas sobre la Sociedad de la Triada durante el año 1873.

"A cambio de dicha obediencia, los miembros de la sociedad reciben una protección total frente a sus enemigos".

Dick Meyer me dijo: "La sociedad viene combatiendo al comunismo desde comienzos de siglo, e incluso trató de organizar un frente unitario de todos los Tong contra los comunistas tras la revolución de 1949 que llevó a Mao al poder".

"Su más reciente oportunidad para sabotear el régimen de Mao se presentó hace sólo unas

destinada a descubrir quién había avisado a los miembros de la Sociedad de la Triada sobre la llegada de los propagandistas condujo a la destitución fulminante del General Chang Ping, a quien se acusó de pertenecer a la sociedad secreta".

### MUERTE DE UN TIRO

"Chang Ping confesó... y con ello violó el juramento de secreto que había prestado. Tres días más tarde fue encontrado muerto de un tiro en la cocina de su piso de Pekín".

Un sociólogo japonés que acaba de realizar un estudio especial sobre los Tongs me dijo: "El poder de estas sociedades sigue siendo enorme. En mi opinión, nunca serán destruidas por completo".

"Sus miembros reciben un apoyo tan activo por parte de la minoría Tong, que su propaganda y sus creencias han penetrado las comunidades chinas afincadas en muchos otros países".

"También es bien sabido que la Triada, la más violenta de todas estas sociedades secretas, entrena y contrata a asesinos a sueldo, además de controlar redes ilegales de emigración que actúan sobre todo entre Asia y la costa

### Domina el tráfico mundial de drogas

### Enemigos de Mao, sus miembros proceden de la minoría TONG

occidental de América".

Las investigaciones realizadas por las autoridades de inmigración de Estados Unidos han puesto de manifiesto que un viaje ilegal a través del pacífico y con destino final en San Francisco suele costar por lo menos 70.000 pesetas.

### SIN PIEDAD

El único inconveniente de tales viajes, desde el punto de vista de los viajeros, consiste en que, a pesar de que tienen que pagar el pasaje por adelantado, no hay garantía alguna de que lleguen a desembarcar en territorio de los Estados Unidos.

Se sabe de por lo menos un barco fletado por los Tong que dejó caer el ancla frente a la costa norteamericana, fuera del límite territorial de las tres millas... y obligó a los pasajeros a que llegaran a tierra a nado.

"Fuera de China, los miembros de la sociedad secreta suelen vestirse y comportarse como los delincuentes típicos de las películas", dice Dick Meyer.



"En los baluartes Tong como son Malaya, Singapur y Hong Kong, se trata de sociedades delictivas y criminales que se dedican al comercio y tráfico de drogas, a los sistemas de "protección" y al vicio organizado. Sus armas suelen ser la pistola, el cuchillo y la botella. Son hombres violentos y completamente sin piedad".

### NUNCA OLVIDAN

Lo cierto es que Scotland Yard se ha tomado muy en serio las amenazas lanzadas por los Tongs contra los miembros de la patrulla especial de agentes secretos que desarticuló la red de tráfico de heroína que aquellos habían montado en Londres.

"Hemos proporcionado toda la seguridad posible a los agentes encartados, y la mayor parte de ellos han sido destinados a "otros puestos", según dijo un portavoz de la organización policíaca inglesa.

Pero los Tong nunca olvidan. El precio de 280.000 pesetas puesto sobre la cabeza de Susan Cranmer seguirá en vigor probablemente mientras ella viva... porque todos aquellos que se atreven a cruzarse en el camino de la Sociedad de la Triada deben estar dispuestos a hacer frente a una organización que tiene más de mil años de experiencia en el criminal arte de la venganza.

Simon MARSH





## CARTELERIA

### TEATROS

**PRINCIPAL.** — Compañía Ricardo Hurtado. 7'15 y 11. "Este hombre es mi mujer". Un tema nuevo, atrevido y muy divertido! Dos horas de risa! Tres últimos días! (Mayores 18).

### CINES DE ESTRENO

**ACTUALIDADES.** — 5-7-9-11 (May. 18). 4.ª semana: Soy-lent Green — Cuando el destino nos alcance. Charlton Heston, Edward G. Robinson. Mañana matinal a las 11'45.

**ARGENSOLA.** — 5-7-9-11 (May. 18). 10.ª semana: El chulo. Javier Escrivá, Helga Lina.

**AVENIDA.** — 4'45-7-9'15-11'15 (Todos públicos). Hermano Sol, hermana Luna. Film de Franco Zeffirelli. Mañana matinal a las 11'45.

**COLISEO.** — 4'45-7'15-10'45 (May. 18). El ejército de las sombras. Film de Melville, con Lino Ventura, Simone Signoret. Mañana matinal a las 11'30.

**COSO.** — 5-7-9-11 (Todos públicos). El convento, el fraile y su secreto. Eastmancolor. Walter Chiari, Jack Albertson. Mañana matinal a las 11'45.

**DORADO.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). La heroína legendaria. Helen Ma, Tang Ching. Mañana matinal 11'45 (Todos públicos). Los pediguños. Tony Leblanc, López Vázquez.

**FLETA.** — 5'15 tarde y 9'15 noche (Todos públicos). Ben-Hur. Todd-ao - Metrocolor - Estereofónico. Charlton Heston, Deborah Kerr, Stephen Boyd.

**GOYA.** — 4'45-7-9'15-11'15 (May. 18). 2.ª semana: La clase dirigente. Peter O'Toole, Alastair Sim, Arthur Lowe. Mañana matinal 11'45.

**MOLA.** — 5-7-9-11 (May. 18). La guerra privada de Adeline. 3.ª semana. Leonard Whiting, Curd Jurgens. Mañana matinal 11'45 (Mayores 14 y menores acompañados). Una bala marcada.

**PALACIO.** — 5-7-9-11 (Todos públicos). Les llamaban Ale-luya y Saritana. Ron Ely, Robert Widmark.

**PALAFOX.** — 5-7-9-11 (Todos públicos). 4.ª semana: Las locas aventuras de "Rabbi" Jacob. Eastmancolor. Louis de Funes, Suzy Delair. Mañana matinal a las 11'45.

**REX.** — 5-7'15 y 10'45 (Todos públicos). 2.ª semana: La isla misteriosa. Eastmancolor. Omar Sharif, Gerard Tichy. Mañana matinal a las 11'30.

**VICTORIA.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). Dos contra el gran asesino. Cinemascope-

Eastmancolor. Chin Hane - Wang Ping. Mañana matinal a las 11'45.

### CINES DE ARTE Y ENSAYO

**ELISEOS.** — 5-7-9-11 (Mayores 18 años y de 14 acompañados). El espíritu de la colmena. Eastmancolor. Fernando Fernán Gómez, Teresa Gimpera.

### CINES DE REESTRENO

**ARLEQUIN.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). La viuda Couderc. Eastmancolor. Alain Delon, Simone Signoret.

**DUX.** — 5 tarde (Todos públicos). Aventuras del Oeste. 7-9-11 (May. 18). Odio en las entrañas. Richard Harris, Sean Connery, Samantha Eggar.

**GRAN VIA.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). La muchacha que llegó de la lluvia. Technicolor. Peter Finch, Linda Hayden.

**LATINO.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). La máscara y la piel. Glenda Jackson, Oliver Reed.

**MADRID.** — SALA 1: 5-7-9-11 (May. 14). Esta noche vamos de guerra. Cinemascope - Eastmancolor. Tony Curtis, Suzanne Pleshette.

**SALA 2:** 5-7-9-11 (May. 18). Una dama y un bribón. Eastmancolor. Lino Ventura, Françoise Fabien.

**NORTE.** — 5-7-9-11 (May. 18). Brigada homicida. Richard Widmark, Henry Fonda.

**OLIVER.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). ¡Pistolero! Robert Mitchum, Angie Dickinson.

**PARIS.** — 5-7-9-11 (May. 18). Dos chicas de revista. Eastmancolor. Lina Morgan, José L. López Vázquez.

**PAX.** — 5 tarde (Todos públicos). Una noche en Casablanca. Hermanos Marx. 7-9-11 (May. 18). El pájaro de las plumas de cristal. Tony Musante, Suzy Kendall.

**RIALTO.** — 5 tarde (Todos públicos). King-Kong se escapa. 7-9-11 (May. 18). Estudio amueblado 2-P. Fernando Fernán Gómez, J. L. López Vázquez, Esperanza Roy.

**ROXY.** — 5-7-9-11 (May. 18). Círculo de fuego. Technicolor. Gregory Peck, Pat Quinn.

**SALAMANCA.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). Pánico en la calle 110. Anthony Quinn, Yaphet Kotto.

**VENECIA.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). El reparto. Jim Brown, Diahann Carroll.

### PALACIO DEL HIELO

**EL IBON.** — Sesiones de patinaje: Matinal 11 a 1'30. Tarde de 4 a 6 y de 7 a 9'30. Noche, 10'30 a 1. Cafetería Formigal Hielo. Servicio de barra y platos combinados.

## TV PROGRAMAS

### PRIMERA CADENA

11,45: Carta de ajuste; 12,00: Apertura y presentación; 12,01: Hoy también es fiesta. 2,17: Avance informativo; 2,24: Panorama; 3,00: Telediario; 3,35: De norte a sur.

4,10: Primera sesión ("Ardiente melodía"); 5,45: Regatas (Oxford-Cambridge).

6,15: Avance informativo; 6,20: Dibujos animados; 6,35: Aventuras de Gaby, Fofó y Miliki; 7,00: Subasta de triunfos; 8,00: El hombre de la tierra; 8,30: Semanal informativo.

9,20: Festival de Eurovisión; 11,30: Kung-Fu ("La salamandra"); 00,20: Telediario; 00,30: Despedida, oración y cierre.

### SEGUNDA CADENA

6,30: Carta de ajuste; 6,55: Presentación y avances; 7,00: Deporte en la dos; 8,30: Furia; 9,00: Meridiano cero; 10,00: Crónica dos; 10,30: Ficciones ("El cuento del perdonador"); 11,30: Nocturno; 12,00: Última imagen.

## PELUQUERIAS HOTEL CORONA

★ SALONES INDEPENDIENTES PARA SEÑORAS Y CABALLEROS

★ SERVICIO CAFETERIA

★ SOLICITEN HORA AL TELEF. 211026

## CASA GALAN

Restaurante económica.

Para comer noche y día  
CASA GALAN le ofrece  
mayor economía

Casta Alvarez, 90 - Telef. 22 76 44  
ZARAGOZA

## FOTOGRAFIA CINE

NUEVO, ocasión. Diapositivas películas, confección de diapositivas, a partir de negativo, blanco y negro, o color. Calatayud, 3



## PLAZA de TOROS de ZARAGOZA

ABRIL  
7  
DOMINGO

A LAS CUATRO EN PUNTO DE LA TARDE

GRANDIOSO ESPECTACULO COMICO - TAURINO - MUSICAL

## GALAS de ARTE

DESENCAJONAMIENTO en el ruedo de los 6 TOROS de la ganadería de TORRESTRELLA, que se han de lidiar el próximo domingo, día 14 (Pascua de Resurrección).

## 8 GRANDES REGALOS, 8

Cuyo sorteo se efectuará en el ruedo, después del desencajonamiento.

Al final del espectáculo, si faltara de recoger algún regalo, se volverá a sortear de nuevo hasta que aparezca el agraciado.

## 3 BECERROS DE MUERTE

40 ARTISTAS EN EL RUEDO

LOS ABONADOS TENDRAN ACCESO A PRESENCIAR EL ESPECTACULO GRATUITAMENTE

LOCALIDADES DESDE 30 PTAS. - ESPECIAL NIÑOS, 10 PTAS.

VENTA DE LOCALIDADES.— En las taquillas de la Plaza de Toros, HOY, SABADO, día 6, de ONCE a DOS y de CINCO A NUEVE. DOMINGO, día de la función, de DIEZ de la mañana en adelante.

# EN RADIO ZARAGOZA HOY

O.M. 16.00.- "ARAGON". Revista comarcal. Presenta Lisardo de Felipe.  
16,45.- CAMPO ARAGONES.- Información agrícola. Ignacio Palazón.  
17,00.- LOS 40 PRINCIPALES (SER).  
20,00.- MAÑANA FIESTA. Revista religiosa. D. Antero Hombría y D. Juan A. Gracia.  
21,00.- LOS 40 PRINCIPALES. (Resumen nacional).  
23,00.- RADIO-REVISTA.  
00,00.- EL SHOW DE PEREZ DE OLMOS.

y en F.M. 95'4 mgc.

F.M. DE TRES DE LA TARDE A UNA DE LA MADRUGADA, VELADA MUSICAL Y SERVICIOS INFORMATIVOS EN FRECUENCIA MODULADA.

# CADA TARDE... discotecas CADA NOCHE...

## "EL PAPAGAYO"

Elegante. Selecto. Distinto. "La diferencia es su ambiente". San Ignacio de Loyola, 3. Teléfono 214856.

## PARSIFAL

El más juvenil, divertido y original ambiente de Zaragoza. Bailes tarde y noche. Teléfono 379200.

## SAN JORGE SALA DE JUVENTUD

Noche de sábado, fiesta de noche para matrimonios jóvenes. Consumición incluida. Sábados y Festivos tarde, fiesta joven. Teléfono: 255184.

## ASTORGA'S

La nueva discoteca abierta de 5 tarde a 3 madrugada. vuelve a su ambiente.

## CHARLESTON AÑOS 20

La elegancia tiene un nombre. U. Universidad. Teléfono 299549.

## CANCELA

"LA CANCELA DE ORO MUSICAL". Rojo, 5. Teléfono 211259.

## PAGO - PAGO

Disfrute Vd. de su bebida exótica o tradicional en las noches de PAGO PAGO. Doctor Cerrada, 30.

## IGUANA

Juventud, ritmos, diversión. Precios jóvenes. C/ Madre Vedruna, 11. Teléfono 217052.

## GALLERY 2

Si busca tranquilidad y reservado ambiente, tenemos lo que Vd. desea. Liñán, 8. (Detrás Telefónica S. Vicente Paul). Teléfono 291166.

## STEREOTECA "EL FARO"

Fuera de la Ciudad y solamente a 3 minutos, donde se hace la mejor música, creando un maravilloso ambiente. Barrio de Juslibol. Teléfono 291643.

## POLINESIEN - BAR

## GRAYER CLUB

Cómodo, personal y diferente. C/ Moncayo. CASSETAS

## LIVERPOOL DISCOTHEQUE

REPAERTURA. SABADO, 16 MARZO 1974. Abierto sólo víspers y festivos, a las 6 de la tarde. NUEVA DIRECCION.

LIVERPOOL ¡¡Vuelve alegre, con vida!!

Camino de las Torres, 96.

## PACIFICO

Exclusivo para novios, con nuevo sonido y música de actualidad. Sesión 6 - 10. Teléfono 211137.

## Zum-Zum

Reunión y juventud en un ambiente distinto. Recientemente inaugurada en San Juan de la Cruz, 28.

## STORK - CLUB

Parejas. Ambiente Renovado nueva dirección. Centro Ciudad. Tel. 214804

## SENECA

Nueva dirección. Todos los días a las 6,30 de la tarde "BUSQUE LA DIFERENCIA".

## ELTON

Discoteca de la Juventud. C/ Galicia, núm. 9. Telef. 177.- CASSETAS

## 1800

La música mas rabiamente nueva en la discoteca con sabor internacional. Cavia, 10.



# A TODA CAMARA

## EL PESAME DE BREZNEF

MOSCU.— El secretario general del partido comunista soviético, firma en el libro de pésames, colocado en la Embajada francesa en Moscú, con motivo del fallecimiento del Presidente Pompidou. (Telefoto Cifra Gráfica-Upi).



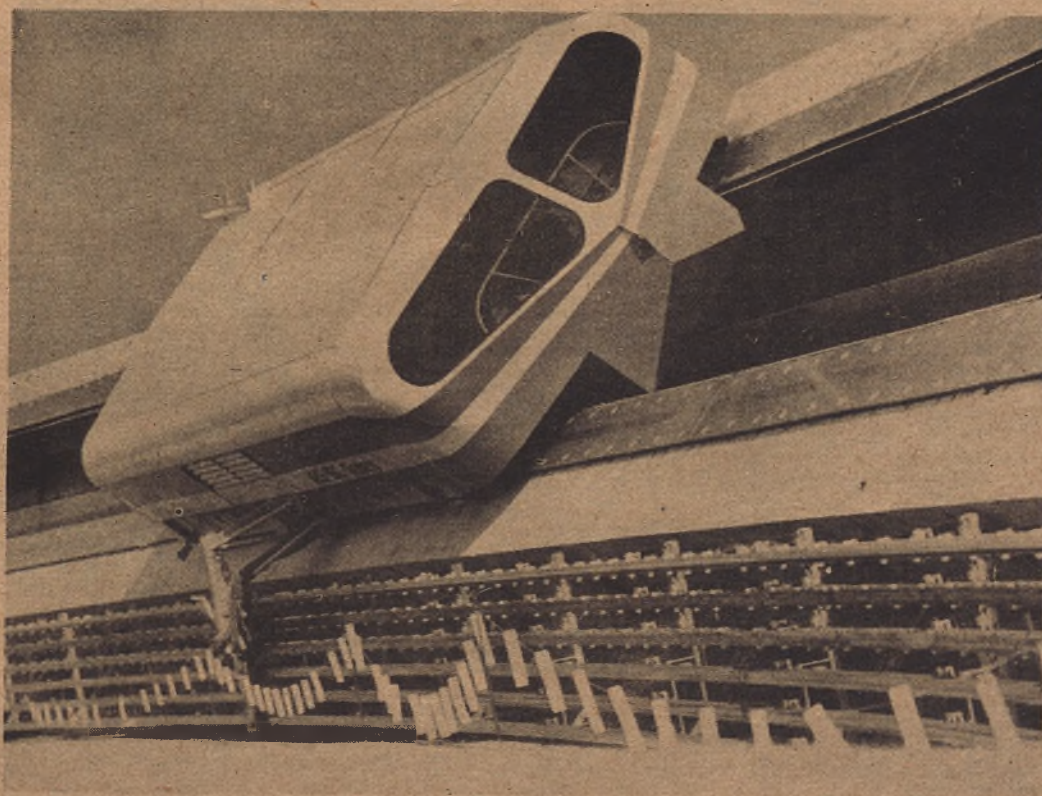
## A MEDIA ASTA

MADRID.— La bandera española ondeando a media asta sobre la fachada del palacio de la presidencia del Gobierno, con motivo de los tres días de luto decretados por la muerte del Presidente Pompidou. (Foto Cifra Gráfica).



## 375.000 pesetas por la camiseta de Zarra

BARCELONA.— Las camisetas deportivas de Zarra, Kubala, Di Stéfano y Cruyff fueron subastadas radiofónicamente para recaudar fondos para la familia del joven jugador del Almendralejo José Dábila, que falleció recientemente en el curso de un partido oficial de equipos juveniles. Por la camiseta de Zarra se obtuvieron 375.000 pesetas y por las de Kubala, Di Stéfano y Cruyff 50.000, 90.000 y 100.000 pesetas respectivamente. Las camisetas de Zarra, Kubala y Cruyff fueron entregadas como mejor postor a D. Luis Rodero, y la de Di Stéfano fue adquirida por el Presidente de un modesto equipo de la región valenciana. En la foto, Kubala, Zarra y Cruyff, que asistieron a la entrega de sus respectivas camisetas deportivas. (Foto Cifra Gráfica).



## UN TREN PARA EL FUTURO

ERLANGEN (Alemania Occidental).— En la zona de pruebas de la fábrica Siemens, de Nuremberg está siendo probado un nuevo tipo de vehículo que rueda sujeto a un campo magnético. El vagón tiene diez metros de longitud y pesa 16 toneladas. Puede ser controlado a distancia, y durante las pruebas corrió a 300 kilómetros por hora, pero puede alcanzar los 500. (Telefoto Cifra Gráfica-Upi).

INSTITUTO DE ESTUDIOS  
AUTOABACONER

ARAGON/exprés. PAG. 19  
Diputación de Huesca



exclusivo

**A/E**

5

**JOSE BROZ,**

**TITO**

**Grandes  
ANCIANOS  
de nuestro  
SIGLO**

■ EL PRIMER "HEREJE" DEL COMUNISMO QUE SE REBELO CONTRA EL DOMINIO DE RUSIA

**J**OSIP Broz, Tito, acaba de cumplir 82 años, y se ha dicho que se encuentra enfermo de gravedad. No es la primera vez que se dice que Tito está al borde de la muerte. Su vida está ligada a la suerte que pueda correr Yugoslavia. Según diversas versiones, de agencias distintas, y de jefes militares de Centro Europa, los rusos tienen acantonadas cerca de la frontera de Yugoslavia, fuertes contingentes militares para, si Tito muere, invadir su país y terminar para siempre con los "heréticos" que Tito capitaneaba y atar firmemente a Yugoslavia a la disciplina del Kremlin. Las declaraciones del general checoslovaco Jan Sejna, huido de Checoslovaquia, han dado la vuelta al mundo. Este general, que tuvo acceso a los documentos del Estado Mayor de su País, afirma que, si Tito, muere, los rusos invadirán Yugoslavia, o, al menos, se dispondrán a buscarse una salida al mar Adriático, terminar también con el otro país disidente, Albania, y mantener bajo control las fronteras yugoslavas por las fuerzas del pacto de Varsovia. Los austriacos dicen que, esta supuesta operación, está "todavía sobre papel". Así lo ha afirmado el Ministro austriaco de Defensa, Lutgendorf. La televisión austriaca ha ofrecido un programa protagonizado por el general Sejna, lo que el Gobierno no ha podido impedir porque la televisión no está sometida a censura. El gobierno socialista de Austria es partidario de la apertura hacia el Este. Austria no podría hacer nada contra las doscientas o trescientas divisiones del Pacto de Varsovia si se deciden a controlar la frontera, porque Austria puede movilizar no más de ciento o ciento cincuenta mil hombres. Lo que más se teme es que "nuevas revelaciones", anuncien los planes soviéticos sobre la propia invasión de Austria; la República Federal Alemana, la neutral Suiza e incluso los Países Bajos y Francia. La expectación en las cancillerías es enorme, y la enfermedad de Tito ha venido a agudizarla. Se considera que Tito, cuya personalidad es innegable, es el que sostiene ese país artificial —seis repúblicas distintas en raza, lengua y religión— que es Yugoslavia, y que... los rusos no perderán la ocasión de la muerte del dictador para reforzar su posición en el centro de Europa, y en los Balcanes.

Tito nació el 25 de marzo de 1892, en el seno de una familia campesina que contaba con quince hijos. Hizo cuatro años de enseñanza primaria. Su lugar de origen, Croacia, era a la sazón la parte integrante del Imperio Austro-húngaro. Tito fue movilizado y llegó a ser sargento. Antes había trabajado en un taller y se convirtió en un excelente cerrajero. De este humilde origen se está desquitando Tito, que vive como un príncipe; gusta de una buena mesa, es un catador de vinos excepcional, tiene su propia bodega, un parque zoológico particular y su residencia de la isla de Brioni es, además de una fortaleza, un lugar paradisiaco, siempre soleado. Pero esta es una de las grandes residencias de Tito, que dispone a placer de todos los palacios de la antigua monarquía, que él hizo imposible tras la II guerra mundial.

#### PRISIONERO Y REVOLUCIONARIO

Tito no se sentía a gusto en el villorio en que nació. Su movilización en 1913, para formar parte del ejército austriaco, abrió para él un mundo distinto, al que estaba llamado. Era un muchachote fuerte, decidido, valiente, audaz con ideas distintas a las que le habían inculcado sus campesinos padres. En 1915, intervendría en la I Guerra Mundial. Se le envió al frente ruso, a luchar contra los fieros guerreros del Zar. El Sargento Josip Broz fue capturado, por un lancero. Broz admiraba a sus carceleros. Pasaba toda la noche cantando y bebiendo. No comían demasiado bien y se pasaban el tiempo maldiciendo al Zar y contando historias procaces sobre la vida de sus emperadores. Cuando estalló la revolución roja, Broz se unió a los rojos y se adornó con sus estrellas rojas, que conservó como un tesoro durante muchos años. Mientras ayudaba a los rojos a conquistar el Poder, Broz, se casó por primera vez, con una sonriente muchacha rusa llamada Polka.



Después Tito volvió a su natal Croacia, que había pasado a ser, tras el Tratado de Versalles, una de las repúblicas de la República Federal llamada Yugoslavia (Eslavia del Sur). Inmediatamente, se afilió al recién nacido partido comunista yugoslavo. Los jefes del partido se pasaban la vida escribiendo panfletos, haciendo incursiones a través de las fronteras y luchando entre ellos mismos. Tito no compartía esta manera de proceder. Con mayor o menor gusto, accedieron a la manera de pensar de Tito y éste llevó a cabo la organización para multiplicar las huelgas y hacer frente a la policía.

Era pues, lo que hoy se llama un activista puro, concretamente muy clara como organizador de las revueltas. Fue en esta época cuando Josip Broz tomó el nombre de Tito. Pero su activismo le llevó a la Cárcel en 1928. La policía yugoslava le capturó cuando menos lo esperaba. Con muchos otros líderes rebeldes, Tito aprovechó su juicio para presentarse con la imagen de un héroe. Se afirmó partidario de Moscú y criticó acerbamente "la burguesía de la Corte". Fue condenado a cinco años de cárcel. Admitió limpiamente que era comunista, pero negó la afirmación de la policía de que había encontrado granadas de mano bajo su cama. En la cárcel pronto organizó Tito una célula de partido. Y se dedicó a estudiar. Encontró un libro sobre Sherlock Holmes y novelas sangrientas de la revolución rusa. Tito devoró a Carlos Marx, a Lenin y al propio Stalin. En prisión, llamada Lapoglave, fue para él la universidad comunista, el "alma mater" de su pensamiento político, mejor formado que en su juventud. Al salir de la cárcel Tito se colocó en los primeros puestos del partido comunista. En la reunión del Comintern en 1937, en Moscú a pesar de la oposición que le hicieron los comunistas alemanes, Tito fue invitado a la cena-banquete ofrecida por los rusos en el hotel Luz de Moscú. Tito no se mordió la lengua y denunció a los alemanes como todos peligrosos que atacarían a su país muy pronto, "para sentarse a nuestra mesa". Tito, al ver al pueblo ruso, desarrapado, sucio, empezó a no creer en el "paraíso de los trabajadores" y Stalin no le causó mejor impresión. Polka le siguió manteniendo relaciones con hombres del Kremlin y finalmente se divorciaron. Pero los dirigentes del Kremlin se portaron con él mejor. Le premiaron nombrándole jefe del partido comunista yugoslavo.

#### LA II GUERRA MUNDIAL Y TITO

Ya jefe del partido comunista yugoslavo, Tito dispondría a jugar un importante papel desde el mismo momento en que Hitler ordenó a sus tropas, en 1941, la marcha sobre Rusia. Sin esperar a los mensajes secretos que radiaba Moscú. Tito se echó al monte, esperando la ayuda rusa. Los alemanes lanzaron siete grandes ofensivas contra los guerrilleros de Tito. Pero ninguna vez consiguieron hacer nada que los "partisanos" se retiraran más y más dentro de las negras montañas. Los nazis lanzaron fuerzas escogidas de las "SS" para terminar con estas guerrillas. Pero, aunque la vida en las montañas era muy dura, Tito resistió, faltó casi enteramente de suministros y armamento. Solamente disponían de algunos rifles cogidos a las tropas alemanas. Una y otra vez Tito pedía ayuda a Moscú. Repetidamente Stalin contestaba sólo con consejos. Así, posiblemente, nació la enemistad, luego con grandes consecuencias, de Tito con Stalin. Los seguidores de Tito eran muertos unos tras otros. Su segunda esposa, una croata llamada Harda, fue hecha prisionera.

Cuando Stalin falló en sus suministros a los yugoslavos y los ingleses empezaron a proveer armas y víveres a Tito. Le enviaron armas con paracaídas un consejero, el propio hijo de Winston Churchill, Randolph, quien hizo alejar las sospechas de Tito tenía que el mundo capitalista le estuviera tendiendo una trampa. Cuando al fin llegaron los asesores rusos, volando desde





● Tito ha sido el más abierto de los jefes comunistas. Aquí aparece ganando tiempo en una larga chupada a su boquilla, antes de contestar a unos periodistas norteamericanos que filmaron una película sobre la vida del dictador. (Foto Efe-Fiel).

■ SU MILAGRO: MANTENER UNIDAS LAS SEIS REPÚBLICAS QUE COMPONEN YUGOSLAVIA.

■ ES UN GRAN "GOURMET" Y UN EXCELENTE CATADOR DE BUENOS VINOS

base americana, se presentaron con gran arrogancia. El mismo perro de Tito, se enfadó con ellos y les mordió en las rodillas.

Libre ya de los nazis, Tito tenía otra tarea, que le apasionaba. Terminar con el general Mihajlovic, que había dirigido a los guerrilleros partidarios del exiliado (y hoy muerto), rey Pedro I. El hombre de confianza de Mihajlovic, Cherniks, fue capturado y los hombres de Tito le acusaron de alentar al populacho para que matara en masa a los prisioneros, y, sobre todo, de haber colaborado con los nazis, cosa por supuesto enteramente falsa. Terminada la guerra, Tito se adelantó a su contrincante y se instaló en Belgrado. Montó una operación para terminar con los guerrilleros realistas, capturó a Mihajlovic y lo fusiló. Era ya el amor de Yugoslavia e inmediatamente, se dedicó acusándoles de realistas a perseguir a los dirigentes católicos croatas, postura que luego haría más suave.

#### TITO EL "HEREJE"

Pronto, ya seguro en su puesto, rompió con Stalin, pero no con el comunismo. "Nosotros —decía— hemos estudiado el sistema soviético porque es un ejemplo, pero vamos a desarrollar el comunismo en nuestro país siguiendo diferentes métodos. Los trabajadores no serán —afirmaba— esclavos del estado, sino que tendrán que participar por sí mismos en las industrias". Tito era un hombre pragmático y autorizó a gran número de granjeros a que conservaran sus tierras y las explotaran a su manera y permitió la existencia de pequeños negocios familiares, tiendas y pequeños artesanos, para que trabajaran en entera libertad. Procuró, empero, que Yugoslavia accediera a la era industrial y fuera, aunque no rica, acomodada. Pero lo consiguió en parte. La vida era difícil, el pueblo pasaba hambre. Pero él en Belgrado vivía bien, e incluso la vida en Belgrado para todos era más fácil que la que entonces tenía Praga, el Berlín Este y Budapest.

Después de la muerte de Stalin, su sucesor, Malenkov, contó poco. Cuando fue derribado por Nikita Krushev, otro antistalinista, hubo un esbozo de reconciliación de Tito con Moscú. Krushev le mostró amistad. La "herejía" había sido legalizada, pero en Pekín esto cayó muy mal y se dedicó a la propaganda china, que tenía por la suerte de Albania, a flagelar a Tito como un "chico malo".

Pero esa "paz" duraría poco. Porque el Kremlin quería, de todas formas, mandar en Yugoslavia y esto Tito no lo aceptaba. Quieren meterse en nuestra casa y mandar ellos —decía. Y esta acusación siempre prende en los pueblos y

les inclina contra en invasor. Como Rusia amenazaba, Tito no tuvo inconveniente en aliarse con los occidentales. Los americanos enviaron a Yugoslavia armas y provisiones. Tito, por otra parte, se hizo amigo de Gamal Abdel Nasser, y de los líderes árabes y de toda África. Nasser visitó varias veces Belgrado y Tito le devolvería las visitas.

Tito se consolidó y se dedicó a su pasión: vestir elegantemente; comer y beber como un bajá, descansar en la Isla de Brioni, donde tiene su zoo particular. Muerta su esposa, se casó con su actual mujer, la guapa morena Jovanka que había conocido en tiempos de guerrillero y que participó también en la lucha contra los alemanes. Cuando el terremoto de 1963 que destruyó Skopje, Tito presentó a su mujer vestida con su mejor vestido y trabajando entre las ruinas en ayuda de los heridos. El pueblo aprecia siempre estos gestos y hasta muchos perdonaron a Tito sus "Herejías".

#### ¿DESCENDIENTE DE ESPAÑOLES?

Parece casi seguro aunque Tito dice que no, que Josip Broz, con este nombre estuvo en España durante nuestra guerra. Muchos afirman haberle visto comiendo con Indalecio Prieto, otro buen gastrónomo que haría buenas migas con el dictador comunista. Pero lo que sí está demostrado es que Tito organizaba la ayuda a los rojos desde París y servía de enlace entre Negrín y el Kremlin y apoyaba la acción contra Franco en las fenecidas Sociedad de Naciones. Tito fue siempre un hombre ductil y hábil diplomático y es muy posible que Negrín y los que le precedieron en la Jefatura del Gobierno de Madrid-Valencia-Barcelona, contaron siempre con él.

Ya en el campo de la leyenda, se dice que Tito es descendiente de españoles de Cataluña, concretamente de Manresa. Se cree que podría ser nieto de José Bros, hostelero manresano. Cuando éste se suicidó —dicen los que creen en esta historia— que su mujer y sus hijos emigraron a Centroeuropa y uno de los chicos —el posible padre de Tito— se destacó como comunista— anarquista furibundo. Lo cierto es que nada puede probar esta leyenda y que el pobre padre de Tito era un buen hombre y honrado campesino. Pero la leyenda sobre esta eventual y no probada ascendencia española de Tito asegura que, cuando Tito estuvo en España, como asesor de las brigadas internacionales, estuvo en Manresa para conocer la casa de sus antepasados.

Luis MIRA IZQUIERDO







# ESPECIAL EUROVISION

Puntúe con

ARAGON  
expres

| ORDEN DE ACTUA. | PAIS         | CANCION                               | INTERPRETE                        | PUNTOS |
|-----------------|--------------|---------------------------------------|-----------------------------------|--------|
| 1               | Finlandia    | "Ala Mene Pois"                       | Carita Holmström.                 |        |
| 2               | Reino Unido  | "Long live love"                      | Olivia Newton-John                |        |
| 3               | ESPAÑA       | "CANTA Y SE FELIZ"                    | PERET                             |        |
| 4               | Noruega      | "The first day of love"               | Anne Karine Ström. Bendik Singers |        |
| 5               | Grecia       | "Kradi, thalassa ke t'agorimou"       | Marinella                         |        |
| 6               | Israel       | "Natati la Khaiai"                    | The Poogy Group                   |        |
| 7               | Yugoslavia   | "Generacija 42"                       | Korni Group                       |        |
| 8               | Suecia       | "Waterloo"                            | The Abba                          |        |
| 9               | Luxemburgo   | "Baby baby I love you"                | Ireen Sheer                       |        |
| 10              | Mónaco       | "Celui qui rest et celui qui s'en va" | Romuald et 4 chorists             |        |
| 11              | Bélgica      | "Fleur di leberte"                    | Jacques Hustin                    |        |
| 12              | Holanda      | "I see a star"                        | Mouth and McNeal                  |        |
| 13              | Irlanda      | "Cross your heart"                    | Tina (Reynolds)                   |        |
| 14              | R.F. Alemana | "The summer melody"                   | Cindy and Bert                    |        |
| 15              | Suiza        | "Mein ruf, nach dir"                  | Piera Martel y 5 Chorists         |        |
| 16              | Portugal     | "E depois do adeus"                   | Paulo do Carvalho                 |        |
| 17              | Italia       | "Si"                                  | Gigliola Cinquetti.               |        |

ESTA noche, a las nueve y media de la noche, TVE, retransmite desde Brighton (Inglaterra), la XIX Edición del Festival de Eurovisión. Diecisiete países, —puesto que Francia ha decidido retirarse como señal de duelo por la muerte del que fuera su Presidente Georges Pompidou—, estarán representados en este festival a través de sus respectivos cantantes. Entre ellos, como ya es sabido de todos, Peret con la canción "Canta y sé feliz", que representa a España y que actuará en tercer lugar entre el Reino Unido y Noruega.

## NUESTRA PARTICIPACIÓN

La primera vez que nuestro país participó en el Festival de Eurovisión fue en el año 1961, en Niza (Francia), donde Conchita Bautista cantó "Estando contigo". Para entonces, ya se habían celebrado cinco ediciones de este festival y en las cuales no había representante español.

La canción ganadora en esta ocasión sería "Nous les amoureux", defendida por Jean-Claude Pascal, representante de Luxemburgo.



Esta circunstancia hizo que en 1962, Víctor Balaguer tuviera la suerte de representar a Luxemburgo, donde cantó "Un prémiu".

En 1963 nuestro representante fue José Guardiola, con "Ara mientras al año siguiente defendían en Copenhague el triunfo fue para "Non ho l'eterna" de Gigliola Cinquetti, quien, diez años después, repite Eurofestival para su país.

## ¿QUIEN GANARÁ?

Cuál ganará de las 17 canciones que hoy competirán en el Festival de Eurovisión. Esta noche tendremos la solución. Pero hasta ese momento les presentamos el país, los intérpretes, títulos de las canciones y los correspondientes autores de música y letra, así como el director de la orquesta encargado de llevar por buen camino a los correspondientes participantes. Veánlos:



### 1 FINLANDIA (YLE)

Intérprete: Carita Holmström.

Título de la canción: "ALA MENE POIS" ("No te vayas")

Música: Eero Koivistoinen.

Texto: Hector.

Director de orquesta: Ossi Runne.



### 2) REINO UNIDO (BBC)

Intérprete: Olivia Newton John

Título de la canción: "LONG LIVE LOVE" ("Larga vida de amor").

Música: Valerie Avon and Harold Spiro

Texto: Valerie Avon and Harold Spiro

Director de orquesta: Nick Ingman.



### 3) ESPAÑA (TVE)

Intérprete: Peret

Título de la canción: "CANTA Y SE FELIZ"

Música: Pedro Pablo Calderón.

Texto: Pedro Pablo Calderón.



### 4) NORUEGA (NRK)

Intérpretes: Anne Karine Ström y Bendik Singers

Título de la canción: "THE FIRST DAY OF LOVE" ("El primer amor")

Música: Frode Thies.

Texto: Philip Krus

Director de orquesta: Thingnaes.



### 5) GRECIA (EIPT)

Intérprete: Marinella

Título de la canción: "KRAZI, THALASSA KE T'AGORIMOU"

Música: George Katsaros

Texto: Pythagoras

Director de orquesta: Katsaros.



# EUROFESTIVAL 1974



En el 71, Karina se fue a Dublín. Y mientras Julio había logrado un buen cuarto puesto, "En un mundo nuevo" obtenía un segundo lugar, detrás de "Un banc, un arbre", que defendía Severine para Mónaco.

Otra vez un tema que representaba a Luxemburgo "Après toi", cantada por Vicky Leandros, ganaba en 1972, año en que Jaime Morey defendió a Edimburgo "Amanece", obteniendo un noveno lugar.

"Eres tú", fue el tema que el año pasado defendió el grupo "Mocedades" en Luxemburgo, logrando un segundo puesto, tras la canción "Tu te reconnaitras", que interpretó Anne Marie David.

## EUROFESTIVAL/74

**E**N Brighton (Inglaterra), Peret defiende este año su "Canta y sé feliz", al tiempo que otros dieciséis países lucharán por conseguir el triunfo. Pero mientras esto se produce, "ARAGON/express" les adelanta los títulos de las canciones, sus intérpretes, países, etcétera que esta noche, 6 de abril, van a competir en la XIX Edición del Festival de Eurovisión ¡Suerte... Peret!

En el 65 volvió Conchita Bautista, ahora con "¡Qué bueno, que bueno!", pero lo bueno fue para France Gall, quien representaba a Luxemburgo con "Poupee de cire, poupee de son".

## EL "RAPHAELISMO".

**L**OS años 1966 y 67 fueron marcados por el "raphaelismo" el primero en Luxemburgo su "Yo soy aquel", no pudo con "Merci chère", que Udo Jürgens defendía

para Austria, quedando en un quinto puesto y el segundo, tampoco su "Hablemos del amor", en Viena, fue capaz de conseguir más que un séptimo puesto frente al "Puppet on a string", de la inglesita de los pies descalzos Sandie Shaw.

El año español del Eurofestival fue 1968 —olvidado ya lo de Serrat—, cuando Massiel, en Londres, interpretando un "La, la, la," que la convertía en "Agustina de Eurovisión", gana por primera vez para nuestro país este festival.

El éxito, aunque compartido, se repetiría al

año siguiente, 1969, en Madrid. El "Vivo cantando" de Salomé, se llevaría los lauros junto con Lulú (Gran Bretaña), Frida Boccara (Francia), y Lenny Kuhr (Holanda).

## PIERDE INTERES

**P**UEDE decirse que a partir del año siguiente 1970, el Eurofestival comenzó a perder todo el interés fuera de nuestro país. Fue Julio Iglesias con su "Gwendolyne", a Amsterdam, pero la irlandesa Dona con "Ail kinds of everything", se impondría.

# GANARA EN BRIGHTON?



## 6) ISRAEL (IBA)

**Intérpretes:** The "Poogy" Group  
**Título de la canción:** "NATATI LA KHAIAI" ("Le he dado mi vida")  
**Música:** Dani Sanderson  
**Texto:** Dani Sanderson y Alon Olearchick  
**Director de orquesta:** Yonathan Rechter.



## 7) YUGOSLAVIA (JRT)

**Intérpretes:** The Kornj Group.  
**Título de la canción:** "GENERACIJA 42" ("Generación 42").  
**Música:** Kornelije Kovac  
**Texto:** Kornelije Kovac  
**Director de orquesta:** Zvonimir Skerl.



## 8) SUECIA (SR)

**Intérpretes:** The Abba  
**Título de la canción:** "WATERLOO".  
**Música:** Benny Andersson y Bjoern Ulvaeus.  
**Texto:** Stikkan Anderson  
**Director de orquesta:** Sven-Olof Waldoff.



## 9) LUXEMBURGO (CLT)

**Intérprete:** Ireen Sheer.  
**Título de la canción:** "BYE, BYE, I LOVE YOU" ("Adiós, adiós, te amo")  
**Música:** Ralph Siegel.  
**Texto:** Michael Kunze y Humbert Ibach.  
**Director de orquesta:** Charles Blackwell.



## 10) MONACO (RMC)

**Intérprete:** Romual (acompañado por un cuarteto vocal)  
**Título de la canción:** "CELUI QUI RESTE ET CELUI QUI S'EN VA" ("El que se queda y el que se va")  
**Música:** Jean-Pierre Bourtayre  
**Texto:** Michael Jourdan.  
**Director de orquesta:** Raymond Donnez



## 11) BELGICA (RTB)

**Intérprete:** Jacques Hustin  
**Título de la canción:** "FLEUR DE LIBERTÉ" ("Flor de libertad")  
**Música:** Jacques Hustin. Arreglo Pierre Chiffre.  
**Texto:** Frank F. Gérald.  
**Director de orquesta:** Pierre Chiffre.



## 12) HOLANDA (NOS)

**Intérpretes:** Mouth y Mac Neal  
**Título de la canción:** "I SEE A STAE" ("Veo una estrella").  
**Música:** Hans van Hemert.  
**Texto:** Hans van Hemert  
**Director de orquesta:** Harry van Hoff.



## 13) IRLANDA (RTE)

**Intérprete:** Tina Reynolds  
**Título de la canción:** "CROSS YOUR HEART" ("La cruz de vuestro corazón").  
**Música:** Paul Little.  
**Texto:** Paul Little.  
**Director de orquesta:** Colman Pearce



## 14) R.F. ALEMANA (ARD)

**Intérpretes:** Cindy y Vert.  
**Título de la canción:** "DIE SOMMERMELODIE" ("Melodía de verano")  
**Música:** Werner Scharfenberger.  
**Texto:** Kurt Feltz.  
**Director de orquesta:** Werner Scharfenberger.



## 15) SUIZA (SRG)

**Intérprete:** Piera Martell (con un quinteto vocal)  
**Título de la canción:** "MEIN RUF NACH DIR" ("Mi llamada hacia ti").  
**Música:** Pepe Ederer.  
**Texto:** P. Ederer.  
**Director de orquesta:** Pepe Ederer.



## 16) PORTUGAL (RTP)

**Intérprete:** Paulo de Carvalho.  
**Título de la canción:** "E DEPOIS DO ADEUS" ("Y despues del adiós").  
**Música:** José Calvario  
**Texto:** José Niza.  
**Director de Orquesta:** Jose Calvario



## 17) ITALIA (RAI)

**Intérprete:** Gigliola Cinquetti (con sus coros).  
**Título de la canción:** "SI".  
**Música:** Mario Panzeri Pace, Pilat y Carrado Conti.  
**Texto:** M. Panzeri, Pilat y Conti.  
**Director de Orquesta:** Gianfranco Monaldi.



# deportes

## SIGILOSAMENTE

HAY QUE PROCURAR QUE EL MALAGA NO SE SUBA A LA CABEZA

Sin ánimo de "chistiliografía", debe procurarse que el Málaga no se suba a la cabeza. Hablamos de la clasificación en el tabla, puesto que de llevarse los puntos de "La Romareda", el equipo andaluz habría desbordado al Real Zaragoza totalmente. Y, además nos habría dejado mareados, ante los otros equipos que vienen empujando, entre ellos la Real Sociedad, que aventaja en positivos.

De modo que hay que procurar que el Málaga no se suba a la cabeza.

¿Estamos?

EN LA CENA DE "LOS AUPAS"

Muy de acuerdo en el homenaje que se va a tributar a Waldo Marco, que fué presidente del Real Zaragoza de "Los Magníficos".

El supo obtener triunfos abundantes para el equipo aragonés. Y después tener una postura de aficionado auténtico. Siempre al lado del Zaragoza. Sin pretensiones de "sacar el pecho", que es la manera de no desafinar. Un homenaje al que asistirán muchos y buenos aficionados. Y más si tenemos en cuenta que es extensivo Manolito Blasco con la imposición, a éste de la insignia de oro y brillantes de la Peña. La cena se celebrará el próximo lunes en el Hotel "Corona de Aragón".

EL REAL MADRID CAMPEON DE EUROPA  
¡DE LOS BUENOS!

El triunfo, sensacional triunfo, del Real Madrid al conquistar el título del Campeón de Europa de baloncesto, proporcionando una emoción a todos los que presenciaron la televisión, merece toda clase de loas. En el aspecto técnico y en cualquiera que se mire. Y sobre todo los españoles tenemos que estar orgullosos de ese gran triunfo del Real Madrid y felicitarles como merecen.

Por ese colosal triunfo ¡Enhorabuena!

¿JUGARA BUSTILLO?

Un jugador de la tierra, un aragonés que ha sabido triunfar fuera de Aragón, en forma rotunda. Y eso que se creían que se había terminado.

El Málaga acertó en su fichaje. ¿Volverá a marcar goles en "La Romareda"?

No obsrante merece un aplauso de los aficionados. Hay que alegrarse de que los nuestros triunfen fuera de casa.

¿Aun cuando deseamos que pierdan el partido contra el Real Zaragoza.

¿O no?



MALAGA, 6 (Por Francisco Javier BUENO, especial para "ARAGON/exprés").—

**L**AS cosas han mejorado bastante en Málaga después del encuentro del domingo frente al Atlético de Bilbao, aún cuando la victoria por uno a cero se produjera de Penalty. Pero la verdad es que el conjunto malagueño, sin cuajar un gran partido, funcionó mejor que lo había hecho en encuentros anteriores y esto ha levantado los ánimos hasta hacer decir al entrenador, Marcel Domingo, que el Málaga no es un equipo que luche por un quinto puesto siempre honroso sino que lucha por el segundo de la tabla, ya que está descartado que el primero es para el Barcelona de Cruyff.

LA CUESTION  
DE MARCEL  
DOMINGO

ATACA

Claro que esto no quiere decir que se llegue al extremo de un exagerado optimismo para la confrontación con el Zaragoza el domingo próximo, sino que lo mismo el preparador que los jugadores y los aficionados saben y proclaman que "La Romareda" es un escollo muy difícil que el Málaga tiene en su camino y que mucho habrá que afinar para traer de allí algo positivo, lo que, como es lógico, no se descarta.

Con respecto a la alineación, Marcel Domingo se encuentra con la baja de Galindo que ha tenido que ser escayolado y habrá de permanecer cuando menos tres semanas en el "dique seco". También Bustillo, que lució el número "9" frente a a los bilbaínos, anda algo pachucho y lo más probable será —salvo sensible mejoría de última hora— que no se cuente con él para Zaragoza. Ha entrenado, pero a bajo tren y por la banda. El

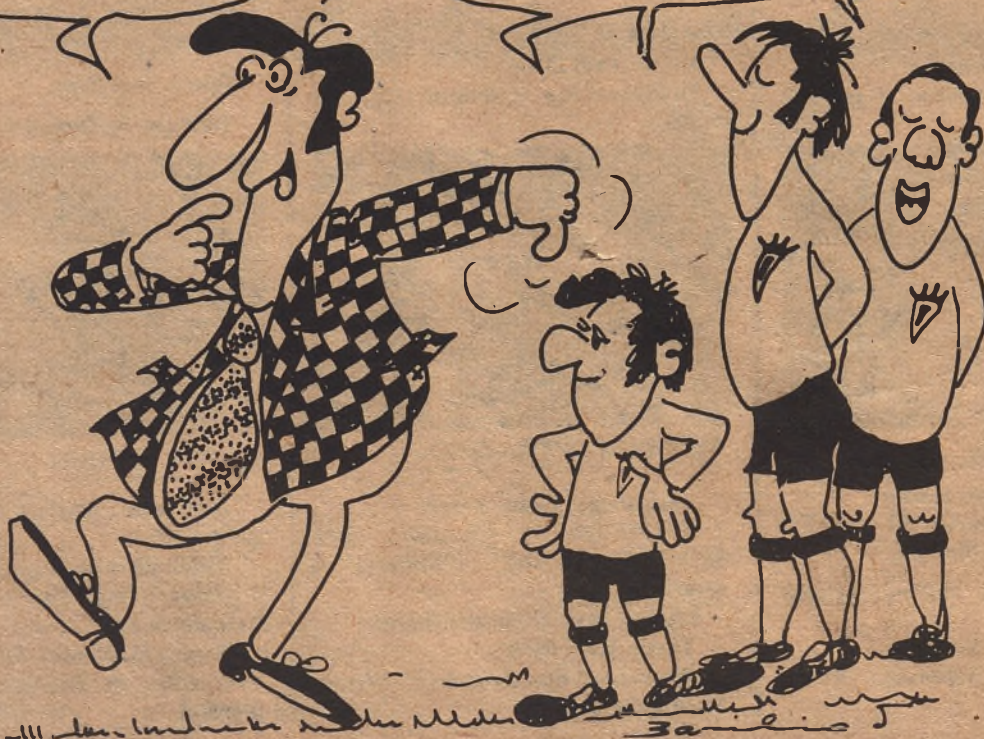


Y ESTA LA  
DUDA DE  
CARRIEGA

ANDA PUES ES VERDAD! LOS ARBITROS DE LA  
UEFA NO ME CONOCEN!!

NI LOS DEFENSAS!

CLARO, FELIPE!



Barilio

**D**E muy importante podemos catalogar el partido de mañana por la tarde en "La Romareda", que enfrentará a malagueños y zaragozanos. El torneo de la UEFA está en juego, ya que los dos equipos en liza marchan clasificados en el grupo de cabeza y sus posibilidades parecen similares. El conjunto andaluz resulta muy incómodo lejos de sus lares, como ya demostró en "La Romareda" en la anterior campaña. Sin embargo, en la primera vuelta conseguimos vencerlo a domicilio por un tanto a cero (gol de Soto, tras fabulosa jugada de Arrúa) y este detalle nos otorga ventaja de momento, considerando que podemos llegar igualados al final del torneo y tenga que decidir el gol averaje particular.

AMARGA VICTORIA

De aquel partido victorioso de la primera vuelta, no obstante, nos queda un sabor amargo inolvidable, puesto que precisamente cuando finalizaba el encuentro de "La Rosaleda", falleció el directivo zaragocista don Jesús Castejón, a quien dedicamos nuestro más emotivo recuerdo y una oración por el eterno descanso de su alma. Volviendo al choque de mañana por la tarde, añadiremos que los pupilos de Marcel Domingo, entre los que figuran dos

ex-zaragocistas. Goicoechea y Bustillo, forman un grupo compacto y homogéneo, muy capaz de amargarle la tarde a cualquiera. Esto lo han demostrado tantas veces...

NUESTRO PROXIMO RIVAL

Marcha el Málaga clasificado en tercera posición delante mismo del Real Zaragoza, y con un punto real de ventaja aunque uno menos en el casillero del positivismo o de la negatividad. Ha ganado doce partidos, empatado nueve y perdido siete.



# ANTE EL ZARAGOZA-MALAGA

problema reside en saber quién ocupará su puesto y jugar con la alineación del domingo anterior, porque aunque nada ha dicho el entrenador, como tiene por costumbre, no parece que respecto a tal formación vayan a producirse muchos cambios.

Puede ocurrir que se piense en

Viberti no hay que contar ya como titular, salvo que las cosas cambien, que no es lo más probable.

Hay que decir, eso sí, que ante el encuentro de Zaragoza, por la dificultad que entraña y por lo que supondría que el Málaga lo terminase con bagaje positivo, y

y Radio Popular— se ha organizado un vuelo "charter" hasta la capital aragonesa, cuyas plazas, seguramente se agotarán.

Y esto es todo, porque la verdad es que mientras Marcel Domingo esté en el Málaga —y con la mayoría de los entrenadores sucede ya lo

# AR o CONTENER

un hombre de ataque y se eche mano de Orozco. Pero también puede ocurrir, y es lo más probable, que Marcel Domingo no esté muy decidido a atacar, sino a contener —lo que tan buenos resultados le dió en lo que va de temporada— y en tal caso acuda a Benítez, situándolo con el número "6" para que Requejo coja el "9". Aunque ya se sabe que en el fútbol moderno los números cuentan poco.

A la vista de esto, nos inclinamos por una alineación que, más o menos, pueden ser ésta: Deusto, Irles, Macías, Monreal, Martínez, Benítez, Alvarez, Migueli, Requejo, Vilanova y Guerini.

Observarán ustedes que de Viberti no les decimos nada. Y es que, aunque tiene posibilidades de formar en la expedición —no consignada cuando transmitimos esta crónica— y hasta de jugar un tiempo o un simple rato, con

hay mucha animación, mucho interés, hasta el punto de que, aparte de ser retransmitido como es costumbre por dos de las emisoras locales —Radio Juventud

mismo— al dar estas crónicas no se puede decir lo que el aficionado más espera: la alineación exacta. Hay que adivinarla. Unas veces se acierta y otras no...



# Leirós

contabilizando veintiséis goles a favor y veintitrés en contra. Como posible, casi segura, se apunta en diversos medios informativos la siguiente alineación, que a última hora, como suele ocurrir tantísimas veces, puede sufrir variación: Deusto; Irles, Macías, Monreal; Migueli, Martínez; Alvarez o Bustillo, Vilanova, Guerini, Requejo y Benítez. Llega el Málaga a "La Romareda", con lógicos deseos de sacarse la espina de la primera vuelta, con lógicos deseos de puntuar, con lógicos deseos de asegurar un puesto en los torneos de la UEFA, Natural que así sea.

## EL ZARAGOZA PRUDENTE PERO ILUSIONADO

Breve intercambio de palabras con "Carriega", recientemente renovado en su cargo de entrenador zaragocista, que ofrecieron el siguiente balance... —Me encuentro muy a gusto en Zaragoza y en el Zaragoza, como también mi familia. Este detalle ha pesado bastante a la hora de renovar, ya que tenía ofertas más interesantes en el aspecto económico, pero el dinero no lo es todo en el fútbol.

—Centrémonos en el partido de mañana. ¿Lista de concentrados? ...

—Dieciséis jugadores, como de costumbre. Vaya anotando: Nieves, Villanova, Rico, Manolo González, Blanco, Royo, Planas, Violeta, Pepe González, Duñabeitia, Rubial, García Castany, Diarte, Arrúa, Soto y Leirós.

—¿Posible alineación?

—Todavía he de "madurarla" un poco antes de decidirla. Tengo alguna duda y tiempo por delante para resolverla. De todas formas, muy escasas variantes respecto a la que actuó en el "Nou Camp".

—¿Reaparecerá Leirós?

—No sea usted impaciente.

Esta es una de las dudas a que hago referencia.

—¿Teme al Málaga?

—Lo respeto. Marcha clasificado por encima de nosotros y no precisamente por casualidad. En "La Romareda", además llevan mucho a ganar y muy poco a perder.

—Se trata de vencer y también de asegurar la ventaja que supone el gol average particular ¿No es así? ...

—Como ya ganamos en "La Rosaleda", sobre este último

punto disfrutamos de prioridad. No se repite el caso del Athletic de Bilbao, al que teníamos que marcar dos goles.

—¿Teme a determinados jugadores del Málaga o al sistema que practican fuera de casa?

—Respeto al Málaga. El sistema es consecuencia de los jugadores, puesto que cada entrenador procuramos contar con los hombres más idóneos para llevar a buen puerto nuestros planes.

—¿Su pronóstico para mañana?

—Nunca me ha gustado pronosticar, pero creo que puede y debe ganar el Zaragoza. El equipo está bien en todos los aspectos y con moral de victoria. De todas formas, partido de mucho compromiso para los dos equipos. Nosotros estamos obligados a ganar, pero ellos vendrán a no perder, eso por lo menos

## PUNTOS FINALES

Añadiendo que el partido comenzará a las cinco de la tarde y que será arbitrado por el colegiado murciano señor Franco Martínez, queda completa la panorámica del mismo. Y ya sólo nos resta desear que gane el Zaragoza, y además, que gane bien.

ENRIQUE

Su COCHE de las VACACIONES



Regalan  
este SEAT  
127



Durante el período comprendido entre el 23 de marzo y el 31 de mayo todos los lectores de "ARAGON/expres" y "ZARAGOZA DEPORTIVA", tendrán opción a este magnífico "SEAT 127", el coche del año. (valor fábrica).

Bastará para ello que nos envíe cumplimentado el boleto que publicaremos en nuestras páginas.

Cada boleto deberá ser enviado a Prensa Aragonesa S.A., Marcial, 2 ZARAGOZA en un sobre, poniendo en el mismo la indicación "Para el coche "SEAT 127".

La extracción del boleto premiado, ante notario, se efectuará con los sobres, por lo que cada uno debe contener un solo boleto. Los lectores pueden enviar cuantos boletos quieran, pero siempre dentro de sobres distintos.

Por el mero hecho de concurrir se aceptan las bases generales, por las que se rige este obsequio a nuestros lectores, sobre el que no se sostendrá correspondencia.

A los nuevos suscriptores de "ARAGON/expres", y "ZARAGOZA DEPORTIVA" se les enviarán 50 boletos para que puedan rellenarlos, independiente de los que se publican en el periódico.

Los compradores de un SEAT adquirido en SEIDA durante las mismas fechas, serán considerados como suscriptores de honor de "ARAGON/expres", durante seis meses.

El coche "SEAT 127", se entregará en SEIDA, Avenida de la Hispanidad, s/n.,



INSTITUTO DE ESTUDIOS  
ALTOARAGONESES

Diputación de Huesca



# HUESCA expres

CORRESPONSAL - DELEGADO: VICENTE BELENGUER  
Costanilla Lastanosa, 5 - 2.º - Teléfonos 220663 y 211654

## Un valioso documento

ESCRITO DE LA CAMARA DE COMERCIO  
EN TORNO AL TRASVASE DEL EBRO

Llegó a nuestras manos, copia del escrito presentado por la Cámara Oficial de Comercio e Industria de Huesca, en torno al proyectado acueducto Ebro-Pirineo Oriental. Se trata de un valioso documento a tono con el alto prestigio de esta entidad, en el que con estilo cartesiano, de forma clara, concisa y concreta, expone las razones de su oposición al proyecto.

Lamentamos no poder reproducirlo por su gran extensión, pero sí queremos transcribir sus conclusiones que dan una idea de la consistencia de sus alegaciones. Estas son:

1.- Se tengan por presentadas en tiempo y forma la impugnación y observaciones que se hacen al Anteproyecto sobre el acueducto para el trasvase de las aguas del Ebro a Tarragona y Barcelona, denominado Ebro-Pirineo Orientales, considerándose extendida la oposición e impugnación a los fines previstos y obras proyectadas.

2.- Se tenga por invocado el defecto de forma esencial, de no haberse llevado a cabo la información pública del Anteproyecto de trasvase, mediante los oportunos anuncios en los Boletines Oficiales de todas las Provincias en las que se forman los caudales que llegan al Ebro, a cuyas provincias se imponen restricciones para el futuro y limitaciones en sus expectativas, teniendo que soportar la enorme reserva de caudal que se pretende trasvasar.

3.- Se tenga por denunciada la posible desviación de poder que puede llegar a darse de prevalecer la postura que se adopta inicialmente por la Administración, a través de sus estudios y decisiones, referidos al mencionado Anteproyecto.

4.- Acreditada suficientemente la improcedencia del trasvase habrá de acomodarse quede sin efecto lo previsto, al igual que el anteproyecto sometido a información pública.

5.- La Administración frente a un problema total, de alcance nacional, como es el que está planteado, no debe proceder con urgencias a buscar soluciones parciales, de momento. Ha de ser preocupación principal, y por ello se solicita claramente, el establecer una Ley que de una vez para siempre, aborde el amplio tema aprovechamiento global de los caudales del río Ebro y sus afluentes; previniéndose en especial atender las necesidades de la propia cuenca; máxime cuando cada vez se perfila mejor, no habrá disponibilidades sobrantes en régimen de caudal constante, y si tan sólo llegarán a darse ocasionalmente, escorrentías.

6.- Que, al amparo de la vigente Ley de Procedimiento Administrativo, se nos tenga por parte interesada en el presente procedimiento y en cuanto se relaciona con él y que a tal efecto se nos notifique todas aquellas resoluciones, definitivas o de trámite que pudieran adoptarse.

## "PERALTA y YO PODEMOS JUGAR en la MISMA DELANTERA"

EMILIO CRUZ, UN JUGADOR QUE NO SE "ARRUGA" ANTE LOS DEFENSAS CONTRARIOS

Emilio Cruz Roldán, 23 años, extremo derecho de la S.D. Huesca jugador, polémico y discutido por gran número de aficionados, contesta hoy a nuestras preguntas.

- ¿Breve historial de tu carrera deportiva?

- Me inicié en el Atl. de Madrid pasando, claro está, por infantiles, juveniles amateurs; Atl. Madrileño; estuve concentrado por el primer equipo para jugar frente al Oviedo un partido de Copa. Más tarde me cedieron al Ensidesa para pasar la temporada siguiente al Girona y por último aquí.

- ¿Como fue tu traspaso?

- Obiols me habló muy bien de este equipo, no me interesaba renovar con el Girona y fiché en junio por el Huesca.

- ¿Es Cruz un jugador caro?

- No sé si soy caro o barato

- Se comenta que eres un jugador discutido ¿estás de acuerdo?

- No sé, pero hoy día lo somos todos los delanteros

- ¿Formáis un equipo compenetrado?

- Sí, hay un gran espíritu de compañerismo y todos somos excelentes compañeros

- Tiras poco a puerta, ¿no?

- Mi juego es de banda, prefiero hacer la jugada y que otro compañero meta el gol.

- ¿Son duros, en general, los defensas?

- Creo que no.

- ¿Quién te ha marcado con más dureza?

- Cabrero del Monzón y Manolín del Binéfar.

- Finalizados los partidos acostumbro a hablar con los jugadores del equipo contrario me dicen que el número 7 del Huesca no calla, sino que insulta. ¿Estás de acuerdo con lo que dicen de ti?

- Nunca vuelvo la espalda al contrario, no me callo con los defensas ni me dejo pegar por éstos.

- ¿Mejor jugador de la preferente descartando por supuesto a tus compañeros?

- Es difícil destacar a alguien, a mí me gustó Metaute

- ¿El mejor equipo aparte del Huesca?

- En defensa, el Monzón; como conjunto, el Aragón; el Binéfar no me convenció y el Ejea me gustó más en el partido que jugó en nuestro terreno

- ¿Algún problema?

- En absoluto.

- ¿Peralta o Cruz?

- Creo que los dos tenemos puesto en la delantera, Peralta puede jugar en cualquier puesto.

- ¿Cómo definirías al Huesca?

- Un equipo muy completo

- Dispuestos a vencer al Mequinzenza?

- Desde luego que sí; aunque el Mequinzenza es un buen equipo, juega y deja jugar que eso es lo importante.

- ¿Se conseguirá el gol-100?

- Por supuesto

- ¿Ha dado Cruz toda su valía?

- No; quizás sea motivado a la



falta de aclimatación, pues en esta preferente no se puede realizar buen fútbol.

- ¿Cuál es tu meta?

- Como la de todo profesional llegar a jugar en primera división.

- ¿Renovarás contrato la próxima temporada?

- Por mi parte sí, pero eso no depende sólo de mí

- Cruz, que también hace oficio de entrenador con un equipo modesto como es "Peña los 30", me gustaría

que nos dijera cómo está este fútbol en Huesca.

- Existen problemas de campos pues no los hay; también hace falta crear una liga de juveniles, pues muchos están jugando en tercera regional.

Damos las gracias a Emilio Cruz por responder a nuestras preguntas. Por nuestra cuenta, añadimos que alguien debería anotar el problema del fútbol modesto en nuestra ciudad.

Paco PALACIO

## ACUSE de RECIBO

EL PENSAMIENTO DE SENDER Y EL NIVEL DE NUESTROS BACHILLERES

UN amable comunicante, residenciado en la ciudad Gonal, estudiante de Derecho —imagino de uno de los primeros cursos— merece sobradamente le dedique el comentario de hoy, en esta página de "Huesca-Expres", pues en la misma salió en su día el trabajo que ha motivado los deseos del muchacho en preguntarme algunas cosas. Veamos de qué se trata.

Mi artículo, de hace ya algún tiempo, se titulaba: "¿POR QUE NO SE HABLA DE SENDER...?" Lo que el estudiante me pregunta e inquiere, gira todo alrededor de nuestro ilustre paisano. Pero lo cierto es que mi trabajo no daba pie para tan amplias indagaciones, ya que me limitaba, por decirlo así, a recomendar la lectura de sus obras y en ningún momento del mismo hacía juicios de valor sobre lo escrito por Sender. El muchacho es asiduo lector de "ARAGON EXPRES", nos lo testimonia que no ha dejado de leer un solo trabajo de los que este periódico publica con la firma de SENDER.

EL estudiante en cuestión vive en un mar de confusión. Primero, no llega a comprender la postura despiadadamente anti-soviética que rezuman algunos de los trabajos de J.R. SENDER, así es, no creemos haya un autor, periodista o novelista, que arremeta con mayor agresividad contra el régimen soviético como lo hace nuestro ilustre paisano. También hemos de decir, que aquel que haya leído algunas de las obras de Sender, le habrá sido fácil deducir donde se encontraba Sender en el mundo de las ideas. No es fácil aquí y ahora, explicar de manera completa las circunstancias que puedan justificar aquella postura, pero en este interín, voy a ofrecerle una frase, que Vd. puede desarrollarla y le llevará a clarificar su cielo bajo. J.R. SENDER, estuvo siempre situado a la izquierda del comunismo ruso e incluso de MARX.

NO he conocido personalmente a SENDER, pero hemos tenido y seguimos teniendo amigos comunes. Resulta obvio decir, que en más de una ocasión hemos comentado la vida de Sender, de antes, durante y después de nuestra guerra. Sí, distinguido comunicante, las experiencias referidas en sus libros sobre África, fueron vividas por el autor. En cuanto al matiz autobiográfico de una de sus obras, quizá hay que entender que en el común de los casos estas referencias cronológicas, en las que se da testimonio de los acontecimientos del autor, no son tan autobiográficas, como el lector pretende. Entre realidad y realidad se intercalan situaciones imaginadas, pero que no cabe duda entran suavemente en la verosimilitud del total de los hechos, aunque de ninguna manera hay que tomarlos como accidentes vividos, si arropan y conforman el definitivo acervo del autor.

CONSIDERO haber contestado cumplidamente las preguntas que me plantea en su carta. Otras cosas es, lo que en la misma me comunica en último lugar. Es muy difícil rectificar programaciones, como las que Vd. apunta. No cabe duda, el bachiller hoy, me refiero al alumno, llega a la Universidad completamente en blanco, de muchos saberes indispensables para empezar a definir su personalidad. Pero repito de esto se está hablando mucho y hace muchos días, muchos años, y la verdad es que no adelantamos gran cosa. Mire Vd. no cabe la menor duda que una de las materias que mejor ayudan a enriquecer a un alumno es la Geografía Económica, y sobre esto llegan todos los hermanos de padre y madre. Sólo le diré que preguntado un grupo numeroso de C.O.U. en el sentido que determinara la situación de una comarca, en su propia provincia, con sus treinta y seis mil hectáreas, con una toponimia conocidísima, no hubo uno solo que lo supiera. Con esta muestra vale.

Manuel PORQUET MANZANO

## Mixtos de cazoleta

del partido Huesca-Mequinzenza. El equipo es como viste el conjunto de "Las Rías" está en un comodísimo sexto puesto. Tiene ocho goles a favor y cuarenta y cinco en contra, y uno los puntos conseguidos hasta el

referencias que tengo, practica un buen fútbol sus filas jugadores de bastante "entidad" sus jugadores más destacados, los hermanos Arbiol y Morón.

sin problemas clasificatorios, tanto el Huesca Mequinzenza, pueden ofrecer un bonito partido y,

el gol número cien de los azulgranas. nuestro pronóstico de que se conseguiría imunia primero, y contra el Sariñena, después. en esta ocasión se cumpla aquello de que "a la vencia". sea!

SATAN

INSTITUTO DE ESTUDIOS  
ARAGONIESES  
SABADO, 6 DE ABRIL DE 1974  
Diputación de Huesca



# CINCO VILLAS expres

Corresponsalia y delegación en EJEJA DE LOS CABALLEROS  
Calle Oviedo, núm. 7 - Teléfono 541487  
Escribe y coordina: FAUSTINO LABORDA SAGASTE.

## ¡NO, al trasvase!



Radio Zaragoza, con su gran poder de convocatoria, está poniendo en pie de oposición al trasvase del Ebro a todas las gentes de sentir aragoneses. Las dos fotografías que insertamos sobre estas líneas son el mejor testimonio de cuanto decimos. El ¡No, al trasvase! de nuestra emisora decana adquirió en Ejeja de los Caballeros caracteres de plebiscito y ni un solo cincovillés ha dejado de estampar su firma en los pliegos de Radio Zaragoza y procurador en Cortes don Julián Muro Navarro, a quien vemos en el momento de su encendida intervención junto a los famosos locutores, Conchita Carrillo, José Juan Chicón y Enrique Calvo. Y en la otra fotografía, aspecto que ofrecía el patio de butacas del Cine "Goya" lugar donde se celebró el multitudinario acto de oposición al trasvase del Ebro.

## DESFILE de MODELOS

A las clásicas representaciones teatrales, rifas o competiciones deportivas han seguido los desfiles de modelos, como estupenda y segura fuente de ingresos para financiar los viajes de fin de curso de nuestros escolares, lo que no deja de ser un contrasentido en estos tiempos, en que el "streaking" gana terreno...

Pero, a lo que íbamos. Los chicos de sexto curso del Instituto "Reyes Católicos", organizaron "su" desfile en el Casino España con los fines aludidos y la verdad es que el éxito fue rotundo tanto por la elegancia y vistosidad de los modelos exhibidos como por la concurrencia de espectadores que abarrotaron por completo la sala, lo que significa una sustanciosa recaudación. ¡Enhorabuena, y buen viaje!



**CAJA RURAL**  
CAMINO A UN FUTURO MEJOR

# FUTBOL GOLEADA en LUCHAN

JUGANDO A MEDIO GAS, EL EJEJA SUPERO NETAMENTE A UN ENDEBLE ESCATRON

Dediquemos esta breve información deportiva al buen socio del Ejeja que, con tres tarjetas del Club de la calle Mediavilla en su bolsillo, presenció en La Romareda el partido Zaragoza-Bilbao, mientras sobre el césped de Luchán se jugaba el Ejeja-Fraga.

No, no iba nuestro comentario de aquel encuentro sin gente por socios de tan buena ley ejejanista como el que nos atajó en el Campo de "Santa Ana" y nos expresó su desagrado por lo que todavía no estamos arrepentidos de haber escrito. Más bien quisimos referirnos, en aquella introducción, a esa clase de "socios" del Ejeja que dicen querer mucho a su equipo, que protestan de todo, que tardan "mil años" a retirar sus recibos y que, a las primeras de cambio, trocan su aireado ejejanismo por el primer plato de lentejas que se les pone delante, aunque esté sin componer.

Y claro, de esa forma mal pueden ayudar al Club. Otro caso bien distinto es el de... bueno..., el de don Jesús, que sin grandes alharacas, resulta ser uno de los mejores socios del Ejeja. Quede tranquilo pues, amigo socio, y procure extender por ahí lo de la triplicidad de sus tarjetas, a ver si cunde el ejemplo, ya que buena falta hace si hemos de comenzar a preparar un buen equipo para la próxima temporada, y con vistas al ascenso a Tercera División, que es de lo que se trata.

### JUGANDO A MEDIO GAS

Y ya, vayamos con el encuentro del pasado domingo. Un partido que contó con un clima poco acorde con la primavera y con muchos aficionados. ¿Pecaremos si decimos que se nota la ausencia de Arrúa en La Romareda? ¿Sí? Pues, entonces, nos callamos y aquí no ha pasado nada. No callaremos, sin



embargo, que el Escatrón ha sido el equipo más flojo de cuantos han pasado por Luchán.

A excepción de Leal, Bueno, Irazzo, Tirado y Sigi el resto del conjunto escatronense se mostró sin ideas y falto de fuerzas, lo que propició una victoria local poco complicada y conseguida sin grandes esfuerzos, y sin que los pupilos de Ramón Oliván realizasen un gran encuentro.

Fútbol aceptable, en líneas generales, y alguna que otra jugada de buena factura, por parte de los de casa, a cambio de un triunfo sin emoción, y expediente cumplido. Esto es todo, en cuanto a la historia del Ejeja-Escatrón, se refiere. Una historia con capítulo aparte para los goles. Nada más comenzar el partido, y en avance rápido del Ejeja, se organiza un enorme barullo ante la puerta de Leal y es Murillo quien con el muslo de su pierna derecha marca el primer gol de la tarde.

Poco después este mismo jugador y de cabeza, consigue el segundo para los de Luchán. Y corría el minuto 40 cuando Emilio Cortés bota un "corner" y de un soberbio y habilidoso cabezazo. Baleta marca el

tercero, con cuyo resultado de tres goles a cero favorable al Ejeja, termina el primer tiempo. En la continuación, Lasilla, que había sustituido al lesionado Elorriaga, realiza la mejor jugada de la tarde, driblando a cinco jugadores del bando contrario, y de un potente y esquinatralazo sale el cuarto gol ejejanista, cuando transcurría el minuto 35.

Se pone en juego la pelota. y al poco rato, despliegan los blanquiazules un gran avance sobre el portal visitante, incurre en falta el Escatrón, se le castiga con la máxima pena, y al ejecutarla Lasilla, sube al marcador el último gol de la tarde, que supondría el cinco a cero favorable al Ejeja.

El árbitro del encuentro, señor Romero Mozota, que no tuvo complicaciones antideportivas por parte de ningún bando y consiguió una buena labor, alineó así a los equipos:

Ejeja: Seral; Elorriaga (Lasilla), Clemente, Sauras; Gay, Lucea (Sánchez Lozano); Royo, Murillo, Baleta, Isern y Emilio Cortés.

Escatrón: Leal; Bueno, Pardo (Tonín), Guerrero; Bobet Vilella; Sampedro, Irazzo, Díaz y Sigi.

## II SUBIDA A MONTLORA



Tras coronar en primera posición el Puerto de Montlora, el ganador de la "I Subida a Montlora", recíbele manos de un ilustre lunero el trofeo de campeón.

Como la Naturaleza, que manifiesta su máximo esplendor en Primavera, así van naciendo en los buenos deportistas aragoneses los deseos de exteriorizar su deporte favorito. Bien sea el fútbol o el tenis, el montañismo o la equitación. Por todas partes surgen manifestaciones deportivas; no importa en qué modalidad o con qué carácter. Lo importante para la salud del cuerpo y el alma es hacer deporte o, en su defecto, presenciándolo.

Presenciar el ejercicio de un deporte determinado, también es bueno y saludable. Y si hay pasión entre los espectadores mejor que mejor. La mente se despeja y el corazón expulsa sus malos "humores". Interesa, pues, ver deporte, vivirlo de cerca. Pero, ¿ya tenemos ocasión los cincovillenses de presenciar el suficiente deporte? Pues no tanto como en otras comarcas, pero sí mucho más que en algunas. Recordemos, si no, cómo a lo largo de todo un año nos toca presenciar, en broma o en serio, amistosa o competitivamente, muchas muestras deportivas: atletismo, automovilismo, baloncesto, fútbol, natación, tenis, etc... y ciclismo... ¡Oh, este deporte! ... ¡Cuántas raíces está echando en nuestra comarca! ¡Han olvidado ustedes la prueba preolímpica de hace ahora tres primaveras? ¿Verdad que no? ... ¿Y la clásica "Cinco Villas"? ... ¿Tampoco, verdad? ¿Y qué nos dicen ustedes de la "I Subida a Montlora"? ... ¿Estupenda, no? Pues muy pronto tendremos ocasión, los aficionados al deporte, en general, y los aficionados al ciclismo, en particular, de presenciar la "II Subida a Montlora". La organiza como el año pasado, el Club Ciclista Aragón y la patrocinan los Ayuntamientos que incluye el recorrido, algunos organismos y entidades, así como varias casas comerciales.

"La Primavera ha venido y nadie sabe cómo ha sido", que dijo el poeta. Las competiciones deportivas están llegando, pero todos sabremos cómo habrán sido, que decimos nosotros ahora.

Se aproximan ya las celebraciones de la Clásica "Cinco Villas", y la "II Subida a Montlora". Sobre la primera, no tenemos fecha; sobre la segunda, sí que la tenemos. Tendrá lugar el día uno de mayo, coincidiendo con la gran romería comarcal al Santuario de nuestra Señora de Montlora, que en dicho día se celebra. Habrá importantes premios y, a no dudar, una gran animación; como el año pasado, que supuso un gran acontecimiento para las gentes comarcanas, y un gran éxito para los organizadores y patrocinadores de la prueba... ¡Qué se repita, señores!



# La Página DE ALFONSO PASO



# LA CULPA

**M**E permiten una confidencia? Hace poco he sido objeto de eso que se llama una encuesta a todos los niveles. Acudí a mi casa una socióloga —Dios la haya protegido— que empezó a preguntarme de lo divino y lo humano. En lo divino resulté ser un supersticioso. Y lo era, al parecer, por mi fé en Dios y mi absoluto desdén por lo que pudiéramos llamar los exabruptos de la razón. En el campo de lo humano yo había llegado a puntos que me conectaban directamente con Drácula, el marqués de Sade y no sé cuántos monstruos más, suponiendo que el infeliz marqués fuese un monstruo. A veces le hacen a uno preguntas que le dejan patidifuso. Si hay que contestar con sinceridad, como parece que es preciso en estas encuestas científicas, lo menos que debe exigirse es un cierto rigor en la respuesta. He aquí que la señorita sociólogo, o la socióloga, para darle al femenino su identidad y su alcance, me preguntó qué recuerdo guardaba yo de mi primera experiencia de tipo erótico y hasta qué punto esa primera experiencia había traumatizado el resto de mi vida. Contesté que recordaba mi primera experiencia porque ocurrió a la temprana edad de cinco años y con una doncella bellísima. La socióloga empezó a ponerse encarnada.

—¿Y qué trauma produjo en usted esto? — me insistió.

—Ninguno. Fué una experiencia placentera que me hizo muy feliz, me obligó a querer más a mis padres, a ver el Universo más bonito... Vamos, en términos generales, igual que me ocurre ahora.

La socióloga empezó a sudar, pero se había trazado su camino y no había modo de que saliera de él.

—¿Esto no engendró en usted cierto complejo de culpa?

No, no. Jamás. Yo no me he sentido culpable por ningún trance erótico. Me sentiría culpable si robara o si me negase a mí mismo pero por esto no.

La socióloga seguía escribiendo y buscaba con avidez los restos de mi inevitable culpa.

—¿Hasta qué punto toda la conducta de usted no ha sido mediatizada por aquel acto cometido con el lógico miedo infantil?

Contesté con mucha amabilidad:

Señorita: no hubo miedo infantil. Mi padre se enteró y dijo que era muy natural.

Y aquí fué donde la socióloga falló. Se quitó las gafas y exclamó:

¡Qué horror! ¡Qué monstruosidad!

Inmediatamente yo quise explicarle que las razones de mi padre eran obvias. Un temprano despertar, un niño, digamos, demasiado avanzado, un capullo de criada y lo demás se da por sí mismo. Lo único que recuerdo que me advirtió mi padre es que no descuidara jamás el trabajo por las señoras, y esto, bien lo

sabe Dios, lo he cumplido a rajatabla a lo largo de mi existencia. Pero tengo que lamentar profundamente no haberme sentido culpable no haber creído nunca que la doncellita fuese un monstruo del Averno y haber considerado por todo lo que ocurrió, que mi padre era un Petronio de vía estrecha. Tal vez esta manera tan limpia, tan generosa, tan divertida si ustedes quieren, de reaccionar, hizo de mí para toda la vida un hombre sin complejos. Y pienso que podría haber tenido mucho si mi padre me castiga ferozmente o expulsa a la criada del hogar y con ello pierde la pobre su trabajo.

¿Qué pasa con esto?. Que en Sociología, como en Psicología, como en Psiquiatría se da un valor exagerado a los esquemas y se niega toda clase de valor al individuo. Es decir, los que debían estar de parte del individuo, los

sociólogos, psiquiatras y psicólogos se ponen de parte del esquema. Y de este modo no llegamos a comprender nada ni a ver las cosas claras. Hay seres muy limpios para los cuales una conducta que el esquema califica de vidriosa, es transparente. Podrán atenerse o no a los Reglamentos; pero los Reglamentos son el Código Penal y Civil y sus derivaciones legales, nunca la Psicología, la Sociología o la Psiquiatría.

Me cabe decir que la socióloga salió luego encantada porque le dije que, en efecto, hallaba una culpa en mí: ser español y estar orgulloso de serlo. Y ni siquiera se lo tomó a broma. ¡Había encontrado al fin la culpa!

